

PermaFlo® DC

Composite Luting Resin

Description

PermaFlo® DC Composite Luting/Restorative Resin, in conjunction with PermaFlo DC Primers A and B, is designed to provide chemical polymerization of the luting resin beneath indirect restorations and endodontic posts which are inaccessible to light. It can be light cured for transparent restorations, i.e. onlays, inlays, and porcelain crowns. It is designed for direct restorations as an initial layer and/or bulk fill for posterior bonded composites and core material prior to crown cementation.

Indications for Use

PermaFlo® DC is used for cementation of metal, porcelain, and porcelain-fused-to-metal crowns, bridges, inlays, and onlays, for luting metal, fiber, and ceramic endodontic posts, and also for core fabrication.

Directions for Use

Cementation of metal, porcelain, and porcelain-fused-to-metal crowns, bridges, inlays, and onlays

1. Remove PermaFlo® DC cap from dual barrel syringe by twisting counterclockwise and discard.
2. Prior to attaching tip, verify uniform flow from both syringe orifices by expressing a small amount onto a mixing pad. Use caution not to cross-contaminate orifices.
3. Attach mixing tip by lining up internal cap stems with syringe orifices. Twist tip clockwise to lock.
4. Clean preparation, rinse, and dry.
5. Verify prosthetic fit.
6. Prepare inside surface of prosthesis.
 - a. Metal based
 - i. Microabrade or sandblast inside surface of prosthesis
 - ii. Apply phosphoric acid to inside surface of prosthesis for 15 seconds, to clean, rinse 5 seconds, and dry.
 - b. Ceramic / porcelain
 - i. Apply hydrofluoric acid to inside surface of prosthesis for one minute, rinse, and dry.
 - ii. Apply silane to inside surface of prosthesis for one minute, dry, and set prosthesis aside. Do not rinse.

7. Prepare tooth surface and apply etch or self-etch primer as per manufacturer's instructions.
8. Place a puddle coat of Primer A for 10 seconds, do not dry. Follow with 2 – 4 drops of Primer B for 10 seconds. (Note: Always place Primer A first).
9. Thoroughly air dry 10 seconds. If a shiny coat is not observed, repeat step 8 until shiny.
10. Apply a thin layer of PermaFlo® DC cement in prosthesis and seat immediately.
11. Remove excess cement.
12. Apply glycerin to prevent oxygen inhibition formation.
13. Light cure margins for 10 seconds (20 seconds for lights with output less than 600mW/cm²).

Cementation of metal, fiber, and ceramic posts with core build-up

1. Prepare tooth and post space according to post manufacturer's instructions.
2. Apply etch or self-etch bonding agent to post space as per manufacturer's instructions.
3. Place a puddle coat of Primer A for 10 seconds, do not dry. Follow with 2 – 4 drops of Primer B for 10 seconds. (Note: Always place Primer A first).
4. Thoroughly air dry 10 seconds. If a shiny coat is not observed, repeat step 8 until shiny.
5. Thoroughly dry entire post space for 10 seconds using air/water syringe.
6. Attach Intraoral Tip to PermaFlo® DC Mixing Tip.
7. Verify flow before using intraorally.
8. Using even pressure, deliver PermaFlo® DC from the base of the post space, coronally.
9. Insert post and cut to length as per manufacturer's instructions.
10. Light cure 10 seconds.
11. Continue building layers of PermaFlo® DC around post to desired height. NOTE: Light-cure for 2-4 seconds between layers to set to gel and form core.

Precautions and Warnings

1. Carefully read and understand all instructions before using.
2. Verify flow of all syringes prior to applying intraorally. If resistance is met, replace tip and re-check. Use only recommended tips.
3. Establish adequate isolation.
4. Not all bonding agents and chemical/dual cure composites or luting resins are compatible. Test before using products outside the Ultradent or any specific manufacturer's product family.
5. Refrigerate PermaFlo® DC when not in use.
6. Resins can be sensitizing. Avoid repeated contact of uncured dental resin with skin. Do not use on patients with a known sensitivity to acrylates or other resins. If allergic reaction, dermatitis, or rash develops, consult a physician.
7. Dispose of tips and the empty syringes properly.
8. Do not allow PermaFlo® DC or PermaFlo® DC Primers A and B to be ingested.
9. When using the PermaFlo® DC, the mixing tip will serve as a cap between patients. Do not remove mixing tip until next use. Disinfect and wipe dual barrel syringe and mixing tip with an intermediate level disinfectant between uses. Change mixing tip before each use.

NOTE: For MSDS and additional information about using PermaFlo® DC and PermaFlo® DC Primers A and B, please go to www.ultradent.com

Beschreibung

PermaFlo® DC Komposit-Befestigungs-/Restaurationsmaterial dient gemeinsam mit den PermaFlo DC-Primern A und B zur chemischen Polymerisation des Befestigungskunststoffes unter indirekten Restaurationen und Wurzelstiften, die nicht lichtzugänglich sind. Es kann bei transparenten Restaurationen, d.h. Inlays, Onlays und Keramikronen, mit Licht ausgehärtet werden. Es dient auch bei direkten Restaurationen als erste Schicht und/oder als alleinige Füllung, als posteriores gebondetes Kompositmaterial und als Stumpfaufbaumaterial vor der Einzementierung einer Krone.

Indikationen für die Anwendung

PermaFlo® DC dient zur Zementierung von Metall-, Keramik- und Metallkeramikronen, -brücken, -inlays und -onlays und zum Befestigen von Wurzelstiften aus Metall, Glasfaser sowie zum Stumpfaufbau.

Gebrauchsanweisung

Zementierung von Metall-, Keramik- und Metallkeramikronen, -brücken, -inlays und -onlays

1. Die PermaFlo® DC-Kappe durch Drehen entgegen dem Uhrzeigersinn von der Doppelspritze entfernen und entsorgen.
2. Vor dem Aufsetzen der Mischkanüle den gleichförmigen Fluss aus beiden Spritzenöffnungen durch Herausdrücken einer kleinen Menge auf einen Anmischblock prüfen. Darauf achten, dass die beiden Öffnungen nicht über Kreuz kontaminiert werden.
3. Die Mischkanüle durch Ausrichten der inneren Kappenschäfte auf die Spritzenöffnungen aufsetzen. Die Kanüle bis zum Einrasten nach rechts drehen.
4. Die Präparation säubern, spülen und trocknen.
5. Die Passung des prothetischen Teils prüfen.
6. Die Innenfläche des prothetischen Teils vorbereiten.
 - a. Metallbasis
 - I. Die Innenfläche des prothetischen Teils feinschleifen oder sandstrahlen
 - II. 15 Sekunden lang Phosphorsäure auf die Innenfläche auftragen, dann 5 Sekunden spülen und trocknen.
 - b. Keramik
 - I. Eine Minute lang Flussssäure auf die Innenfläche des prothetischen Teils auftragen, spülen und trocknen.
 - II. Eine Minute lang Silan auf die Innenfläche auftragen, trocknen und proth. Teil beiseite legen. Nicht spülen.
7. Die Zahnoberfläche präparieren und Ätzmittel oder selbstätzenden Primer nach den Angaben des Herstellers auftragen.
8. 10 Sekunden lang eine pfützenbildende Schicht Primer A auftragen, nicht trocknen. Danach 10 Sekunden lang 2-4 Tropfen Primer B zugeben. (Hinweis: Primer A stets zuerst aufbringen).
9. 10 Sekunden lang gründlich lufttrocknen. Wenn kein glänzender Überzug festzustellen ist, Schritt 8 bis zum Glanz wiederholen.
10. Eine dünne Schicht PermaFlo® DC-Zement in das prothetische Teil einbringen und dieses sofort einsetzen.
11. Überschüssigen Zement entfernen.
12. Durch Auftragen von Glycerin die Bildung einer Sauerstoff-Inhibitionsschicht verhindern.
13. Die Ränder 10 Sekunden lang (20 Sekunden bei Lampen mit einer Leistung von unter 600mW/cm²) mit Licht aushärten.

Zementierung von Metall-, Glasfaser- und Keramikstiften mit Stumpfaufbau

1. Zahn und Stiftpräparation nach der Anleitung des Herstellers vorbereiten.
2. Ätzmittel oder selbstätzendes Bonding-Präparat nach der Anleitung des Herstellers auftragen.
3. 10 Sekunden lang eine pfützenbildende Schicht Primer A auftragen, nicht trocknen. Danach 10 Sekunden lang 2-4 Tropfen Primer B zugeben. (Hinweis: Primer A stets zuerst aufbringen).
4. 10 Sekunden lang gründlich lufttrocknen. Wenn kein glänzender Überzug festzustellen ist, Schritt 3 bis zum Glanz wiederholen.
5. Die gesamte Stiftpräparation sorgfältig 10 Sekunden lang mit einer Luft/Wasserspritze trocknen.
6. Die Intraoral-Spitze an der PermaFlo® DC-Mischkanüle anbringen.
7. Vor dem Einsatz im Mundraum auf gleichförmigen Fluss prüfen.
8. Mit gleichförmigem Druck PermaFlo DC einbringen vom tiefsten Punkt der Stiftpräparation nach koronal.
9. Den Stift gemäß Hersteller-Anleitung in die Stift-Präparation einsetzen.
10. 10 Sekunden mit Licht aushärten.
11. Weitere Schichten von PermaFlo® DC um den Stift aufbauen, bis die gewünschte Höhe erreicht ist.
HINWEIS: Zwischen Schichten 2-4 Sekunden lang mit Licht aushärten, um diese zum Gel erstarren zu lassen und einen Stumpf zu bilden.

Vorsichtsmaßnahmen und Warnhinweise

1. Vor Gebrauch die gesamte Anleitung gründlich lesen.
2. Den Fluss aller im Mundraum eingesetzten Spritzen prüfen. Wenn Widerstand spürbar wird, Spritzenansatz auswechseln und erneut prüfen. Nur empfohlene Spritzenansätze verwenden.
3. Für eine angemessene Isolierung sorgen.
4. Nicht alle Bonding-Mittel und chemisch härtenden/dualhärtenden Kompositmaterialien oder Befestigungskunststoffe sind kompatibel. Vor der Verwendung von Produkten, die nicht zur Ultradent Produktfamilie oder der eines bestimmten Herstellers gehören, ist dies zu prüfen.
5. PermaFlo® DC bei Nichtgebrauch im Kühlschrank aufbewahren.
6. Kunststoffe können sensibilisierend wirken. Wiederholten Kontakt von ungehärtetem Kunststoff mit der Haut vermeiden. Nicht bei Patienten mit bekannter Empfindlichkeit gegenüber Acrylaten oder sonstigen Kunststoffen verwenden. Bei allergischen Reaktionen, Dermatitis und Ausschlägen einen Arzt konsultieren.
7. Benutzte Spritzenansätze und entleerte Spritzen ordnungsgemäß entsorgen.
8. Auf keinen Fall dürfen PermaFlo® DC oder PermaFlo DC-Primer A und B eingenommen werden.
9. Bei PermaFlo® DC dient die Mischkanüle zwischen Patienten als Kappe. Die Mischkanüle bis zum nächsten Gebrauch nicht abnehmen. Doppelspritze und Mischkanüle zwischen Einsätzen mit einem Flächendesinfektionsmittel desinfizieren und abwischen. Die Mischkanüle vor jedem Gebrauch auswechseln.

HINWEIS: Das Sicherheitsdatenblatt und weitere Informationen über die Anwendung von PermaFlo® DC und der PermaFlo® DC-Primer A und B finden Sie unter www.ultradent.com bzw. unter www.updental.de.

Description

En conjonction avec les apprêts PermaFlo® DC A et B, la résine composite restauratrice/de lutage PermaFlo® DC est conçue pour offrir une polymérisation chimique de la résine de lutage sous les restaurations indirectes et les tenons endodontiques qui sont inaccessibles à la lumière. Elle peut être polymérisée à la lumière pour les restaurations transparentes, c-à-d. les onlays, les incrustations et les couronnes en porcelaine. Elle est conçue pour les restaurations directes pour servir de couche initiale et/ou de remplissage de volume des composites postérieurs liés et du matériau des mortaises avant le scellement des couronnes.

Indications d'emploi :

PermaFlo® DC est utilisé pour le scellement des couronnes en métal, en porcelaine et en porcelaine fusionnée au métal, pour les bridges, les incrustations, et les onlays, pour le lutage des tenons endodontiques métalliques, en fibre et en céramique, ainsi que pour la fabrication des mortaises.

Mode d'emploi

Scellement des couronnes, bridges, implants, incrustations et onlays en métal, en porcelaine ou en porcelaine fusionnée au métal.

1. Enlevez le capuchon du PermaFlo® DC de la seringue à double cylindre en tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et jetez-le.
2. Avant de fixer l'embout, vérifiez l'écoulement sortant des deux trous des seringues en exprimant une petite quantité sur un bloc de mélange. Faites attention de ne pas causer de contamination croisée sur les orifices.
3. Fixez l'embout mélangeur en alignant la tige du capuchon interne avec les orifices des seringues. Vissez l'embout dans le sens des aiguilles d'une montre pour verrouiller.
4. Nettoyez la préparation, rincez et séchez.
5. Vérifiez l'ajustement de la prothèse.
6. Préparez la surface interne de la prothèse.
 - a. A base de métal
 - i. Microponcez ou sablez la surface interne de la prothèse.
 - ii. Appliquez l'acide phosphorique sur la surface interne de la prothèse pendant 15 secondes pour nettoyer, puis rincez pendant 5 secondes et séchez.
 - b. Céramique/porcelaine
 - i. Appliquez l'acide fluorhydrique à l'intérieur de la prothèse pendant une minute, rincez et séchez.
 - ii. Appliquez le silane à l'intérieur de la prothèse pendant une minute, séchez et mettez la prothèse de côté. Ne rincez pas.
7. Préparez la surface de la dent et appliquez un décapant ou un apprêt autodécapant selon les instructions du fabricant.
8. Appliquez une couche épaisse de l'apprêt A pendant 10 secondes, ne pas sécher. Poursuivez avec 2 à 4 gouttes d'apprêt B pendant 10 secondes. (Note : Appliquez toujours l'apprêt A en premier).
9. Séchez soigneusement à l'air pendant 10 secondes. Si une couche luisante n'est pas visible, répétez l'étape 8 jusqu'à ce que cela le soit.
10. Appliquez une fine couche de ciment PermaFlo® DC dans la prothèse et mettez-la immédiatement en place.
11. Enlevez l'excédent de ciment.
12. Appliquez de la glycérine pour éviter la formation d'une barrière inhibitrice d'oxygène.
13. Polymérisez les bords pendant 10 secondes (20 secondes pour les lampes ayant une puissance de moins de 600mW/cm2).

Scellement des tenons métalliques, fibre et en céramique avec le développement de la mortaise.

1. Préparez la dent, l'espace pour le tenon selon les instructions du fabricant du tenon.
2. Appliquez le décapant ou l'agent de liaison autodécapant dans l'espace du tenon selon les instructions du fabricant.
3. Appliquez une couche épaisse de l'apprêt A pendant 10 secondes, ne pas sécher. Poursuivez avec 2 à 4 gouttes d'apprêt B pendant 10 secondes. (Note : Appliquez toujours l'apprêt A en premier).
4. Séchez soigneusement à l'air pendant 10 secondes. Si une couche luisante n'est pas visible, répétez l'étape 8 jusqu'à ce que cela le soit.
5. Séchez soigneusement tout l'espace du tenon pendant 10 secondes en utilisant une seringue air/eau.
6. Fixez l'embout intraoral à l'embout mélangeur PermaFlo® DC.
7. Vérifiez l'écoulement avant l'application intraorale.
8. En utilisant une pression régulière, appliquez PermaFlo® DC en couronne à partir de la base de l'espace du tenon.
9. Insérez le tenon et coupez-le à la longueur selon les instructions du fabricant.
10. Polymérisez pendant 10 secondes.
11. Continuez d'accumuler les couches de PermaFlo® DC autour du tenon jusqu'à la hauteur souhaitée. NOTE : Polymérisez pendant 2 à 4 secondes entre chaque couche pour faire durcir le gel et former la mortaise.

Précautions et avertissements

1. Lisez attentivement et comprenez toutes les instructions avant d'utiliser les produits.
2. Vérifiez l'écoulement de toutes les seringues avant l'application intraorale. En cas de résistance, remplacez l'embout et revérifiez. N'utilisez que les embouts recommandés.
3. Etablissez une isolation adéquate.
4. Tous les agents de liaison et composites chimiques/à double polymérisation ou résines de lutage ne sont pas compatibles. Testez-les avant d'utiliser des produits hors de la famille des produits Ultradent ou tout autre fabricant en particulier.
5. Réfrigérez le PermaFlo® DC lorsqu'il n'est pas utilisé.
6. Les résines peuvent sensibiliser. Éviter un contact répété de la peau avec les résines dentaires non polymérisées. Ne pas utiliser sur des patients ayant une sensibilité connue aux résines acryliques et autres. En cas de réaction allergique, dermatite ou du développement d'un érythème consultez un médecin.
7. Jetez les embouts et les seringues vides.
8. Ne laissez pas le patient avaler le PermaFlo® DC ni les apprêts PermaFlo® DC A et B.
9. Lorsque vous utilisez le PermaFlo® DC l'embout mélangeur servira de capuchon entre chaque patient. N'enlevez pas l'embout mélangeur jusqu'à la prochaine utilisation. Désinfectez et essuyez la seringue à double cylindre et l'embout mélangeur avec un désinfectant intermédiaire entre chaque utilisation. Changez l'embout mélangeur avant chaque utilisation.

NOTE : Pour la fiche technique de santé et de sécurité ou des informations supplémentaires sur le PermaFlo® DC et les apprêts PermaFlo® DC A et B, veuillez visiter www.ultradent.com

Beschrijving

PermaFlo® DC composiethecht-/restauratiehars, samen met PermaFlo® DC Primer A en B, is ontworpen voor de chemische polymerisatie van het hechthars onder indirecte restauraties en endodontische stiften die ontoegankelijk zijn voor licht. Het kan met licht worden uitgehard voor transparante restauraties, d.w.z. onlays, inlays en porseleinen kronen. Het is bestemd voor directe restauraties als een beginlaag en/of bulkvulmateriaal voor posterieur gehechte composieten en kernmateriaal voorafgaand aan de cementering van kronen.

Indicaties voor gebruik

PermaFlo® DC wordt gebruikt voor de cementering van metalen, porseleinen en porselein-met-metaal-versmolten kronen, bruggen, inlays en onlays, voor het hechten van metalen, vezelachtige en keramische endodontische stiften en voor het vervaardigen van kernmateriaal.

Gebruiksaanwijzing

Cementering van metalen, porseleinen en porselein-met-metaal-versmolten kronen, bruggen, inlays en onlays

1. Verwijder de PermaFlo® DC-dop van de spuit met twee patronen door deze linksom te draaien en gooi de dop vervolgens weg.
2. Controleer, voordat u de punt aanbrengt, of het product gelijkmatig uit beide spuitopeningen stroomt door een kleine hoeveelheid op een mengplaatje uit te drukken. Voorkom kruisbesmetting van de openingen.
3. Bevestig de mengtip door de interne dopstelen uit te lijnen met de spuitopeningen. Draai de tip rechtsom totdat deze vastklikt.
4. Reinig, spoel en droog de preparatie.
5. Controleer de pasvorm van de prothese.
6. Prepareer het binnenoppervlak van de prothese.
 - a. Metaal
 - i. Microslijp of zandstraal het binnenoppervlak van de prothese
 - ii. Breng fosforzuur aan op het binnenoppervlak van de prothese gedurende 15 seconden om het te reinigen, spoel het gedurende 5 seconden en droog het.
 - b. Keramiek / porselein
 - i. Breng fosforzuur aan op het binnenoppervlak van de prothese gedurende één minuut, spoel en droog het.
 - ii. Breng silaan aan op het binnenoppervlak van de prothese gedurende één minuut, droog het en zet de prothese weg. Niet spoelen.
7. Prepareer het tandoppervlak en breng een etsmiddel of zelfetsende primer aan volgens de instructies van de fabrikant.
8. Breng een plasvormige laag Primer A aan gedurende 10 seconden; droog dit niet. Breng vervolgens 2 – 4 druppels Primer B aan gedurende 10 seconden. (Opm.: breng altijd eerst Primer A aan).
9. Droog dit gedurende 10 seconden grondig met lucht. Als u een glanzende laag ziet, herhaal dan stap 8 totdat het glanst.
10. Breng een dunne laag PermaFlo® DC cement aan op de prothese en plaats deze onmiddellijk.
11. Verwijder het overtollige cement.
12. Breng glycerine aan om de vorming van een zuurstofremmende laag te voorkomen.
13. Hard de randen gedurende 10 seconden met een lamp uit (20 seconden voor uithardingslampen met een vermogen van minder dan 600 mW/cm²).

Cementering van metalen, vezelachtige en keramische stiften met opbouw van kernmateriaal

1. Prepareer de tand en stiftruimte volgens de instructies van de stiftfabrikant.
2. Breng een etsmiddel of zelfetsend hechtmiddel aan op de stiftruimte volgens de instructies van de fabrikant.
3. Breng een plasvormige laag Primer A aan gedurende 10 seconden; droog dit niet. Breng vervolgens 2 – 4 druppels Primer B aan gedurende 10 seconden. (Opm.: breng altijd eerst Primer A aan).
4. Droog dit gedurende 10 seconden grondig met lucht. Als u een glanzende laag ziet, herhaal dan stap 8 totdat het glanst.
5. Droog de gehele stiftruimte grondig gedurende 10 seconden met een lucht-/waterspuit.
6. Bevestig de Intraoraal-tip aan de PermaFlo® DC-mengtip.
7. Controleer de stroming voordat u het intraoraal gebruikt.
8. Oefen gelijkmatige druk uit en druk de PermaFlo® DC uit de basis van de stiftruimte, coronaal.
9. Steek de stift erin en snij deze op lengte volgens de instructies van de fabrikant.
10. Hard dit 10 seconden uit met een uithardingslamp.
11. Ga door met het opbouwen van lagen PermaFlo® DC rondom de stift totdat de gewenste hoogte is bereikt.
Opm. Hard elke laag gedurende 2-4 seconden uit met een lamp zodat de gel kan uitharden en het kernmateriaal kan worden gevormd.

Waarschuwingen en voorzorgsmaatregelen

1. Lees en begrijp alle aanwijzingen zorgvuldig voordat u het product gebruikt.
2. Controleer de stroming van alle spuiten voordat u deze intraoraal gebruikt. Als u weerstand voelt, vervangt u de tip en controleert opnieuw. Gebruik uitsluitend de aanbevolen punten.
3. Zorg voor voldoende isolatie.
4. Niet alle hechtmiddelen en chemische/duaal uithardende composieten of hechtharsen zijn compatibel. Test vóór gebruik producten die niet van Ultradent zijn of niet behoren tot de productfamilie van de fabrikant.
5. Bewaar PermaFlo® DC in de koelkast als u het niet gebruikt.
6. Harsen kunnen tot overgevoeligheid leiden. Voorkom herhaaldelijk contact tussen de niet-uitgeharde dentale hars en de huid. Niet gebruiken bij patiënten van wie bekend is dat zij gevoelig zijn voor de acrylaten of andere harsen. Raadpleeg een arts bij een allergische reactie, dermatitis of huiduitslag.
7. Gooi gebruikte punten en lege spuiten op de juiste manier weg.
8. Voorkom dat PermaFlo® DC of PermaFlo® DC Primer A en B worden ingeslikt.
9. Bij het gebruik van PermaFlo® DC dient de mengpunt als een afsluitdop voordat u het bij de volgende patiënt gebruikt. Verwijder de mengpunt pas bij het volgende gebruik. Desinfecteer en veeg de spuit met twee patronen en mengpunt af met een middenniveau desinfectiemiddel voordat u deze weer gebruikt. Vervang de mengpunt vóór elk gebruik.

OPM.: Voor de veiligheidsinformatiebladen (MSDS) en nadere informatie over het gebruik van PermaFlo® DC en PermaFlo® DC Primer A en B ga naar www.ultradent.com.

Descrizione

La resina composta PermaFlo® DC per sigillatura/restauro, insieme a PermaFlo DC Primer A e B, è creata per fornire la polimerizzazione chimica della resina di sigillatura sotto i restauri indiretti e i supporti endodontici ai quali non si può accedere con la luce. Può essere fotopolimerizzata per restauri trasparenti, come inserti, ponti e corone in porcellana. È intesa per i restauri diretti come strato iniziale e/o come materiale di riempimento per i composti legati posteriori e come materiale prima della cementazione delle corone.

Indicazioni per l'uso

PermaFlo® DC viene usato per la cementazione di corone, ponti e inserti in metallo, porcellana e infusi di porcellana su metallo, per la sigillatura di supporti endodontici in metallo, fibra e ceramica e per la preparazione dei restauri centrali.

Istruzioni per l'uso

Cementazione di corone, ponti e inserti in metallo, porcellana e infusi di porcellana su metallo

1. Levare il cappuccio di PermaFlo® DC dalla siringa doppia girandolo in senso antiorario e gettarlo via.
2. Prima di collegare la punta di miscelazione, verificare che il fusso del materiale sia uniforme da entrambe le aperture della siringa facendone uscire una piccola quantità su un tampone di miscelazione. Fare attenzione a non creare contaminazione crociata nelle aperture della siringa.
3. **Collegare la punta di miscelazione allineando gli steli interni del cappuccio con le aperture della siringa. Girare in senso antiorario per bloccarla.**
4. Pulire, sciacquare e asciugare la preparazione.
5. Verificare l'impianto protesico.
6. Preparare la superficie interna della protesi.
 - a. A base di metallo
 - i. Eseguire l'abrasione della superficie interna della protesi
 - ii. Applicare acido fosforico sulla superficie interna della protesi per 15 secondi, per pulire, sciacquare per 5 secondi e asciugare.
 - b. Ceramica/porcellana
 - i. Applicare acido idrofluorico alla superficie interna della protesi per un minuto, sciacquare e asciugare.
 - ii. Applicare del silano alla superficie interna della protesi per un minuto, asciugare e mettere da parte la protesi. Non sciacquare.
7. Preparare la superficie del dente ed applicare del primer mordenzante o del primer automordenzante secondo le istruzioni del produttore.
8. Mettere un rivestimento a pozzanghera di Primer A per 10 secondi, non asciugare. Poi mettere 2 – 4 gocce di Primer B per 10 secondi. (Nota: Mettere sempre il Primer A per primo).
9. Asciugare bene all'aria per 10 secondi. Se non si vede un rivestimento lucido, ripetere il punto 8 finché appare lucido.
10. Applicare uno strato sottile di cemento PermaFlo® DC nella protesi e inserirla immediatamente.
11. Rimuovere il cemento in eccesso.
12. Applicare la glicerina per evitare la formazione di inibizione di ossigeno.
13. **Fotopolimerizzare i margini per 10 secondi (20 secondi per le luci con una potenza in uscita inferiore a 600mW/cm²).**

Cementazione di supporti in metallo, fibra e ceramica con la preparazione di restauri centrali

1. Preparare il dente e lo spazio per il supporto secondo le istruzioni fornite dal produttore del supporto stesso.
2. Applicare l'agente mordenzante sullo spazio per il supporto secondo le istruzioni fornite dal produttore.
3. Mettere un rivestimento a pozzanghera di Primer A per 10 secondi, non asciugare. Poi mettere 2 – 4 gocce di Primer B per 10 secondi. (Nota: Mettere sempre il Primer A per primo).
4. Asciugare bene all'aria per 10 secondi. Se non si vede un rivestimento lucido, ripetere il punto 8 finché appare lucido.
5. Asciugare completamente lo spazio del supporto per 10 secondi usando aria/acqua.
6. Attaccare la punta Intraoral alla punta di miscelazione PermaFlo® DC.
7. Verificare il flusso del materiale prima dell'uso per via intra-orale.
8. Usando una pressione costante, erogare PermaFlo® DC dalla base dello spazio del supporto, intorno al perimetro.
9. Inserire il supporto e tagliare nella misura corretta secondo le istruzioni del produttore.
10. Fotopolimerizzare per 10 secondi.
11. Continuare a creare strati di PermaFlo® DC intorno al supporto per ottenere lo spessore desiderato.
NOTA: Fotopolimerizzare per 2-4 secondi tra uno strato ed un altro per indurire a gel e formare la parte interna.

Precauzioni e avvertenze

1. Leggere attentamente e capire tutte le istruzioni prima dell'uso
2. Verificare il flusso del materiale prima dell'applicazione intra-orale. Se si dovesse verificare resistenza, sostituire la punta e ricontrollare. Usare solo le punte suggerite.
3. Isolare in maniera adeguata.
4. Non tutti gli agenti di legatura e i composti chimici/a doppia polimerizzazione o le resine di sigillatura sono compatibili. Eseguire delle prove prima di utilizzare prodotti che non facciano parte del gruppo di prodotti Ultradent o di un altro produttore.
5. **Conservare** PermaFlo® DC in frigorifero quando non viene usato.
6. Le resine possono causare allergie. Evitare il contatto continuato della resina non polimerizzata con la pelle. Non usare su pazienti con allergie note agli acrilati o ad altre resine. Se si dovessero sviluppare reazioni allergiche, dermatiti o irritazioni cutanee, rivolgersi ad un medico.
7. Eliminare le punte e le siringhe vuote in appositi contenitori.
8. Non lasciare che PermaFlo DC o i Primer PermaFlo® DC A e B vengano ingeriti.
9. Quando si usa PermaFlo® DC, la punta di miscelazione serve come cappuccio tra un paziente e l'altro. Non levare la punta di miscelazione fino all'utilizzo successivo. Disinfettare e pulire la siringa e la punta di miscelazione con un disinfettante a livello intermedio tra gli usi. Cambiare la punta di miscelazione prima di ogni uso.

NOTA: Per il Foglio Dati Tecnici e ulteriori informazioni relative all'uso di PermaFlo® DC e dei Primer PermaFlo® DC A e B, consultare il sito www.ultradent.com

Descripción

La Resina Restauradora y de Fijación PermaFlo® DC, en conjunto con los Primers A y B de PermaFlo® DC, está diseñada para proporcionar polimerización química de la resina de fijación bajo restauraciones indirectas y pernos endodónticos donde la luz no accede. Puede ser fotocurada en restauraciones transparentes, por ej. onlays, inlays y coronas de porcelana. Está diseñada para ser utilizado como capa inicial en restauraciones directas, como relleno en masa para composites posteriores adheridos y como material para fabricar muñones antes del cementado de coronas.

Indicaciones de Uso

PermaFlo® DC se utiliza para fijación de metal y de porcelana, para coronas, puentes, inlays y onlays ceramo-metálicos, para fijación de pernos endodónticos metálicos, de fibra y de cerámica y también para fabricación de muñones.

Instrucciones de Uso:

Fijación de metal, de porcelana y de coronas, puentes, inlays y onlays ceramo-metálicos.

1. Retire la tapa de PermaFlo® DC de la jeringa doble girándola en sentido antihorario y descarte.
2. Antes de colocar la punta, verifique el flujo uniforme desde los dos orificios de la jeringa dispensando una pequeña cantidad sobre una loseta o block de mezcla. Tenga cuidado de no causar contaminación cruzada entre ambos orificios.
3. Coloque la punta mezcladora alineando los vástagos internos de la tapa con los orificios en la jeringa. Para trabajarla, enrósquela en sentido horario.
4. Limpie la preparación, enjuague y seque.
5. Verifique el ajuste protético.
6. Prepare la superficie interna de la prótesis.
 - a. Base metálica
 - i. Efectúe una microabrasión o un arenado en la superficie interna de la prótesis.
 - ii. Aplique ácido fosfórico en la superficie interna de la prótesis durante 15 segundos para limpiar, enjuague 5 segundos, seque.
 - b. Cerámica / porcelana
 - i. Aplique ácido fluorhídrico en la superficie interna de la prótesis durante un minuto, enjuague y seque.
 - ii. Aplique silano en la superficie interna de la prótesis durante un minuto, seque y deje la prótesis aparte. No enjuague.
7. Prepare la superficie del diente y aplique grabado o imprimador con autograbado de acuerdo a las instrucciones del fabricante.
8. Coloque una capa gruesita de Primer A durante 10 segundos y no seque. Siga con 2-4 gotas de Primer B durante 10 segundos. (Nota: Coloque siempre primero el Primer A)..
9. Seque a fondo con aire durante 10 segundos. De no observarse una capa brillante, repita el paso 8 hasta obtenerla.
10. Aplique una capa fina de PermaFlo® DC en la prótesis y asíéntela inmediatamente.
11. Remueva los excesos de resina de fijación.
12. Aplique glicerina para evitar la formación de la capa de inhibición por oxígeno.
13. Fotocure los márgenes durante 10 segundos (20 segundos para lámparas con potencia inferior a 600mW/cm²).

Fijación de pernos de metal, fibra o cerámica - con fabricación de muñón.

1. Prepare el espacio para perno en el diente y el perno mismo de acuerdo a las instrucciones del fabricante.
2. En el espacio para perno, aplique grabado o un agente adhesivo con autograbado de acuerdo a las instrucciones del fabricante.
3. Coloque una capa gruesita de Primer A durante 10 segundos y no seque. Siga con 2-4 gotas de Primer B durante 10 segundos. (Nota: Coloque siempre primero el Primer A)..
4. Seque a fondo con aire durante 10 segundos. De no observarse una capa brillante, repita el paso 8 hasta obtenerla.
5. Seque a fondo todo el espacio para perno durante 10 segundos utilizando la jeringa triple.
6. Inserte una punta Intraoral en la punta Mezcladora de PermaFlo® DC.
7. Verifique el flujo antes de utilizar intraoralmente.
8. Utilizando presión constante, dispense PermaFlo® DC desde la base del espacio para perno hacia coronal.
9. Inserte el perno y corte a la longitud necesaria de acuerdo a las instrucciones del fabricante.
10. Fotocure 10 segundos.
11. Continúe construyendo capas incrementales de PermaFlo® DC alrededor del perno hasta la altura deseada. NOTA: Fotocure durante 2-4 segundos entre capas para que PermaFlo® DC alcance un estado de gel y forme un muñón.

Precauciones y Advertencias

1. Lea cuidadosamente y entienda todas las instrucciones antes de utilizar.
2. Verifique el flujo antes de aplicar intraoralmente. Si encuentra resistencia, reemplace la punta y vuelva a controlar. Utilice solamente las puntas recomendadas.
3. Establezca una aislación adecuada.
4. No todos los agentes adhesivos y resinas de autocurado o curado dual o resinas de fijación son compatibles. Pruebe antes de utilizar productos fuera de la línea de Ultradent o fuera de cualquier familia de productos de cualquier fabricante específico.
5. Refrigere PermaFlo® DC mientras no lo utilice.
6. Las resinas pueden sensibilizar. Evite el contacto repetido de las resinas dentales sin fotocurar con la piel. No utilice en pacientes con sensibilidad conocida hacia acrilatos u otras resinas. De surgir una reacción alérgica, dermatitis o sarpullido, consulte al médico.
7. Descarte adecuadamente las puntas usadas y las jeringas vacías.
8. Evite la ingestión de PermaFlo® DC o de los Primers A y B de PermaFlo® DC.
9. Cuando utilice PermaFlo® DC, la punta mezcladora servirá de tapa entre pacientes. No remueva la punta mezcladora hasta el próximo uso. Desinfecte y limpie la jeringa doble y la punta mezcladora con un desinfectante de nivel intermedio entre usos. Cambie la punta mezcladora antes de cada uso.

NOTA: Para obtener las MSDS (hojas de seguridad) e información adicional sobre el uso de PermaFlo® DC y los Primers A y B de PermaFlo® DC, visite www.ultradent.com

Descrição

A resina compósita selante/restauradora **PermaFlo® DC**, em conjunto com os Primers A e B PermaFlo® DC, foi concebida para facilitar a polimerização química da resina selante abaixo de restaurações indirectas e pinos endodónticos que estão inacessíveis à luz. Pode ser fotopolimerizado para restaurações transparentes, isto é onlays, inlays e coroas de porcelana. Foi concebido para restaurações directas como uma camada inicial e/ou enchimento único para compósitos com adesão posterior e material de enchimento antes da cimentação da coroa.

Indicações de utilização

PermaFlo® DC é utilizado para a cimentação de coroas de metal, de porcelana e de porcelana fundida ao metal, pontes, inlays e onlays, para o selamento de pinos endodónticos de metal, de fibra e de cerâmica e também para a construção do núcleo.

Instruções de utilização

Cimentação de coroas de metal, de porcelana e de porcelana fundida ao metal, pontes, inlays e onlays

1. Retire a tampa do PermaFlo® DC da seringa de cilindro duplo rodando no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio e descarte.
2. Antes de colocar a ponta, verifique o fluxo homogéneo dos dois orifícios da seringa dispensando uma pequena quantidade num disco de mistura. Proceda com precaução para não suceder a contaminação cruzada dos orifícios.
3. Coloque a ponta de mistura alinhando as hastes internas da tampa com os orifícios da seringa. Rode a ponta no sentido dos ponteiros do relógio para fechar.
4. Limpe a preparação, enxágue e seque.
5. Verifique a colocação protésica.
6. Prepare a superfície interior da prótese.
 - a. À base de metal
 - i. Proceda à microabrasão ou aplique jacto de areia na superfície da prótese.
 - ii. Aplique ácido fosfórico no interior da prótese durante 15 segundos para limpar, enxágue 5 segundos e seque.
 - b. Cerâmica / porcelana
 - i. Aplique ácido fosfórico no interior da superfície da prótese durante um minuto, enxágue e seque.
 - ii. Aplique silano na superfície interior da prótese durante um minuto, seque e pouse a prótese. Não enxágue.
7. Prepare a superfície do dente e aplique ácido ou primer autocondicionante conforme as instruções do fabricante.
8. Coloque uma camada de Primer A durante 10 segundos, não seque. De seguida, aplique 2 a 4 gotas de Primer B durante 10 segundos. (Nota: Aplique o Primer A sempre em primeiro lugar).
9. Seque bem com ar durante 10 segundos. Se não se formar uma camada brilhante, repita o passo 8 até ficar brilhante.
10. Aplique uma camada fina de cimento PermaFlo® DC em próteses e coloque imediatamente.
11. Retire o cimento em excesso.
12. Aplique glicerina para evitar a formação de inibição de oxigénio.
13. Fotopolimerize as margens durante 10 segundos (20 segundos para luzes com saída inferior a 600mW/cm2).

Cimentação de pinos de metal, de fibra e de cerâmica com formação de núcleo

1. Prepare o dente e o espaço do pino de acordo com as instruções do fabricante do pino.
2. Aplique ácido ou adesivo autocondicionante no espaço do pino conforme as instruções do fabricante.
3. Coloque uma camada de Primer A durante 10 segundos, não seque. De seguida, aplique 2 a 4 gotas de Primer B durante 10 segundos. (Nota: Aplique o Primer A sempre em primeiro lugar).
4. Seque bem com ar durante 10 segundos. Se não se formar uma camada brilhante, repita o passo 8 até ficar brilhante.
5. Seque toda a superfície do espaço do pino durante 10 segundos utilizando uma seriga de ar/água.
6. Aplique a ponta Intraoral à ponta de mistura PermaFlo® DC.
7. Verifique o fluxo antes da utilização intraoral.
8. Aplicando uma pressão uniforme, dispense PermaFlo® DC a partir da base do espaço do pino, coronalmente.
9. Insira o pino e corte ao comprimento conforme as instruções do fabricante.
10. Fotopolimerize durante 10 segundos.
11. Continue a formar camadas de PermaFlo® DC à volta do pino até à altura pretendida. NOTA: Fotopolimerize durante 2 a 4 segundos entre camadas até se transformar em gel e formar núcleo.

Precauções e advertências

1. Leia atentamente e compreenda todas as instruções antes da utilização.
2. Verifique o fluxo de todas as seringas antes da aplicação intraoral. Se sentir resistência, substitua a ponta e verifique novamente. Utilize apenas as pontas recomendadas.
3. Crie um isolamento adequado.
4. Nem todos os adesivos e compósito de polimerização química/dupla ou resinas selantes são compatíveis. Teste antes da utilização dos produtos fora da família Ultradent ou qualquer outra família de produtos específica do fabricante.
5. Refrigere o PermaFlo® DC quando não se encontra em utilização.
6. As resinas podem ser irritantes. Evite o contacto repetido de resina dentária não polimerizada com a pele. Não utilize em pacientes com sensibilidade conhecida a acrilatos ou outras resinas. Em caso de reacção alérgica, dermatite ou se surgir erupção cutânea, consulte um médico.
7. Descarte as pontas e as seringas vazias de forma adequada.
8. Não permita que o PermaFlo® DC ou os Primers A e B PermaFlo DC sejam ingeridos.
9. Na utilização do PermaFlo® DC, a ponta de mistura irá servir como uma tampa entre pacientes. Não retire a ponta de mistura até à próxima utilização. Entre utilizações desinfecte e limpe a seringa de cilindro duplo e a ponta de mistura com um desinfetante de nível intermédio. Mude a ponta de mistura antes de cada utilização.

NOTA: Para obter as fichas de segurança do produto e informações adicionais sobre a utilização de PermaFlo® DC e Primers A e B PermaFlo® DC, visite www.ultradent.com

Beskrivning

PermaFlo® DC cementerings/restaurationskompositiharts i kombination med PermaFlo® DC Primers A och B, har formulerats så att det ger en kemisk polymerisation av cementeringshartset under indirekta restaurationer och endodontala stift, som inte kan nås med ljus. Det kan ljushärdas för transparenta restaurationer, d.v.s. onlays, inlägg och porslinskronor. Det har formulerats för direkta restaurationer som ett första lager och/eller massafyllnad för bakre bonded komposit och kärnmaterial före kroncementeringen.

Användningsområden

PermaFlo® DC används för att cementera metall, porslin, och kronor med porslin smält till metall, bryggor, inlägg och onlays, för cementering av metall, fiber, och kerama endodontala stift och också för tillverkning av kärna.

Bruksanvisning

Cementering av metall, porslin och kronor med porslin smält till metall, bryggor, inlägg och onlays.

1. Avlägsna PermaFlo® DC locket från sprutan med två behållare genom att vrida moturs och kasta bort.
2. Innan du fäster spetsen, kontrollera flödet från båda sprutöppningarna genom att trycka ut en liten mängd på en blandningsdyna. Var försiktig så att du inte korskontaminerar öppningarna.
3. Fäst blandningsspetsen genom att ställa upp de interna lockskaften med sprutöppningarna. För att låsa, vrid spetsen medurs.
4. Rengör preparatet, skölj och torka.
5. Kontrollera att protesens passar.
6. Förbered ytan på protesens insida.
 - a. Metallbaserad
 - i. Mikroskava av eller sandblåstra ytan på protesens insida
 - ii. Applicera fosforsyra på ytan på protesens insida i 15 sekunder. Rengör genom sköljning i 5 sekunder och torka.
 - b. Keram/porslin
 - i. Applicera vätefluorsyra på ytan på protesens insida i en minut, skölj och torka.
 - ii. Applicera silan på ytan på protesens insida i en minut, torka och lägg protesen åt sidan. Skölj inte.
7. Förbered tandytan och applicera ets eller självetsprimer i enlighet med tillverkarens anvisningar.
8. Applicera ett droplager Primer A i 10 sekunder, torka inte. Följ upp med 2-4 droppar Primer B i 10 sekunder. (Obs: Applicera alltid Primer A först.)
9. Lufttorka noga i 10 sekunder. Om det inte uppstår en glansig yta bör steg 8 upprepas tills ytan glänser.
10. Applicera ett tunt lager PermaFlo® DC cement i protesens och hårda genast.
11. Avlägsna överflödigt cement.
12. Applicera glycerin för att förhindra att det uppstår syrehämning.
13. Ljushärda kanterna i 10 sekunder (20 sekunder för ljus med en energitveckling mindre än 600mW/cm²).

Cementering av metall, fiber, och kerama stift med kärnupbyggnad

1. Förbered tanden och stiftutrymmet enligt stifttillverkarens anvisningar.
2. Applicera ets eller självetsbondingmedel i stiftutrymmet i enlighet med tillverkarens anvisningar.
3. Applicera ett dropplager Primer A i 10 sekunder, torka inte. Följ upp med 2-4 droppar Primer B i 10 sekunder. (Obs: Applicera alltid Primer A först.)
4. Lufttorka noga i 10 sekunder. Om det inte uppstår en glansig yta bör steg 8 upprepas tills ytan glänser.5. Torka grundligt hela stiftutrymmet i 10 sekunder genom att använda en luft-/vattenspruta.
6. Fäst Intraoral Tip på PermaFlo® DC Mixing Tip.
7. Kontrollera flödet före intraoral användning.
8. Leverera med jämnt tryck PermaFlo® DC med början från stiftutrymmets bas, koronalt.
9. För in stiftet och klipp till rätt längd i enlighet med tillverkarens anvisningar.
10. Ljushårda i 10 sekunder.
11. Fortsätt att bygga upp lager av PermaFlo® DC omkring stiftet till önskad höjd. OBS: Ljushårda i 2-4 sekunder mellan lagren så att det stelnar till ett gel och bildar en kärna.

Försiktighetsåtgärder och varningar

1. Läs noggrant och förstå alla anvisningar före användning.
2. Kontrollera flödet i alla sprutor före intraoral användning. Om det finns ett motstånd, ersätt spetsen och kontrollera på nytt. Använd endast rekommenderade spetsar.
3. Åstadkom tillräcklig isolering.
4. Alla bondingsmedel och kemiska/dualhårdande kompositser eller cementeringsresiner är inte kompatibla. Pröva före användning av produkter som inte hör till Ultradents eller någon specifik tillverkarens produktsortiment.
5. Förvara PermaFlo® DC i kylskåp då det inte är i användning.
6. Resiner kan vara sensibiliserande. Undvik att huden kommer i upprepad kontakt med ohärdat dentalt resin. Använd inte på patienter med känd känslighet för acrylater eller andra resiner. Om allergisk reaktion, hudirritation eller utslag uppträder bör läkare konsulteras.
7. Kassera använda spetsar och tomma sprutor på rätt sätt.
8. PermaFlo® DC eller PermaFlo® DC Primers A och B får inte sväljas.
9. Då du använder PermaFlo® DC fungerar blandningsspetsen som lock mellan patienterna. Ta inte bort blandningsspetsen innan följande användning. Desinficera och torka av sprutan med dubbel behållare och blandningsspetsen med ett intermediärt desinficeringsmedel mellan användningarna, Byt ut blandningsspetsen före varje användning.

OBS: Materialsäkerhetsbladet och ytterligare information om användning av PermaFlo® DC och PermaFlo® DC Primers A och B finns på www.ultradent.com

Beskrivelse

PermaFlo® DC komposit cementerings/restaureringsresin er sammen med PermaFlo DC Primers A og B beregnet til at sørge for kemisk polymerisering af resincement under indirekte restaurering og endodontiske stifter, som er utilgængelige for lys. Den kan lyspolymeriseres til transparente restaureringer, dvs. onlays, inlays og porcelænskroner. Den er beregnet til direkte restaureringer som et indledende lag og/eller fyldemasse for posteriore bondede kompositrestaureringer og opbygningsmateriale inden kronecementering.

Indikationer

PermaFlo® DC anvendes til cementering af metal, porcelæn, og metalkeramikkroner, broer, inlays og onlays, til cementering af metal, fiber og keramiske endodontiske stifter samt til fremstilling af opbygninger.

Brugsanvisning

Cementering af metal, porcelæn og metalkeramikkroner, broer, inlays og onlays

1. Tag PermaFlo® DC hættten af dobbeltsprøjten ved at dreje den modsat uret, og kasser den.
2. Inden spidsen sættes på, kontrolleres det, at materialet flyder jævnt ud af begge sprøjteåbninger ved at trykke en lille smule ud på en blandeblok. Udvis forsigtighed for ikke at krydskontaminere åbningerne.
3. Sæt blandespidsen på ved at justere de indvendige hætteskaffer med sprøjteåbningerne. Drej spidsen i urets retning for at låse den fast.
4. Præparationen rengøres, skylles og tørres.
5. Kontroller restaureringens tilpasning.
6. Præparer restaureringens inderside.
 - a. Metalbaseret
 - i. Mikroabrader eller sandblæs restaureringens inderside
 - ii. Applicér fosforsyre på restaureringens inderside i 15 sekunder. Herefter skylles i 5 sekunder og tørres.
 - b. Keramik / porcelæn
 - i. Applicér flussyre på restaureringens inderside i et minut. Skyl og tør.
 - ii. Applicér silan til restaureringens inderside i et minut. Tør, og sæt restaureringen til side. Den må ikke skylles.
7. Præparer tandoverfladen, og applicér ætsemiddel eller selvvætsende primer ifølge fabrikantens vejledninger.
8. Applicér et tykt lag Primer A i 10 sekunder. Det må ikke tørre. Applicér 2 – 4 dråber Primer B i 10 sekunder. (Bemærk: Primer A skal altid appliceres først).
9. Tør grundigt med luft i 10 sekunder. Hvis overfladen ikke ser skinnende ud, gentages trin 8, indtil den skinner.
10. Applicér et tyndt lag PermaFlo® DC cement i restaureringen, og sæt den på plads med det samme.
11. Fjern overskydende cement.
12. Læg et tyndt lag glycerin på for at forhindre dannelse af et oxygenhæmmende lag.
13. Lyspolymeriser marginerne i 10 sekunder (20 sekunder for lamper med mindre end 600 mW/cm²).

Cementering af metal-, fiber- og keramiske stifter med opbygninger

1. Præparer tanden og stiftrummet ifølge stiftfabrikantens vejledninger.
2. Applicer et ætsemiddel eller selvvætsende bondingmiddel i stiftrummet ifølge fabrikantens vejledninger.
3. Applicer et tykt lag Primer A i 10 sekunder. Det må ikke tørre. Applicer 2 – 4 dråber Primer B i 10 sekunder. (Bemærk: Primer A skal altid appliceres først).
4. Tør grundigt med luft i 10 sekunder. Hvis overfladen ikke ser skinnende ud, gentages trin 8, indtil den skinner.
5. Tør hele stiftrummet i 10 sekunder med trefunktions-sprøjten.
6. Sæt Intraoral-spidsen fast på PermaFlo® DC blandespids.
7. Kontroller flowet inden intraoral anvendelse.
8. Tryk PermaFlo® DC jævnt ud fra stiftens base i koronal retning.
9. Indsæt stiften og skær den til i længden ifølge fabrikantens vejledninger.
10. Lyspolymeriser i 10 sekunder.
11. Fortsæt med at opbygge lag af PermaFlo® DC rundt om stiften til den ønskede højde. **BEMÆRK:** Lyspolymeriser i 2-4 sekunder mellem hvert lag for at afbinde det til gelkonsistens og danne opbygningen.

Forholdsregler og advarsler

1. Læs og forstå alle vejledninger nøje inden brug.
2. Kontroller flow af alle sprøjter inden intraoral anvendelse. Hvis der mødes modstand, skal spidsen udskiftes og kontrolleres igen. Der må kun anvendes anbefalede spidser.
3. Etabler tilstrækkelig isolering.
4. Ikke alle bondingmidler og kemiske/dualhærdende kompositmaterialer eller resinementer er kompatible. Afprøv materialerne sammen inden brug, hvis de ikke er fra Ultradent.
5. PermaFlo® DC skal opbevares i køleskab, når det ikke er i anvendelse.
6. Resinmaterialer kan være sensibiliserende. Undgå gentagen kontakt af uafbundne dentale resinmaterialer med hud. Undgå anvendelse på patienter med kendt følsomhed overfor acrylater eller andre resinmaterialer. Hvis der opstår en allergisk reaktion, dermatitis eller eksem, skal der søges læge.
7. Bortskaf spidser og tomme sprøjter på korrekt vis.
8. PermaFlo® DC og PermaFlo® DC Primer A og B må ikke indtages.
9. Når PermaFlo® DC anvendes, kan blandespidsen fungere som en hætte mellem hver patient. Blandespidsen må ikke tages af før næste anvendelse. Desinficér og aftør dobbeltsprøjte og blandespids med et mellemstærkt desinfektionsmiddel mellem hver brug. Sæt en ny blandespids på inden hver anvendelse.

BEMÆRK: Besøg www.ultradent.com for sikkerhedsdatablade og yderligere oplysninger om brug af PermaFlo® DC og PermaFlo® DC Primers A og B.

Kuvaus

PermaFlo® DC Composite Luting/Restorative Resin -komposiittiresiini yhdessä praimerin A:n ja B:n kanssa on tarkoitettu käytettäväksi epäsuorien restaaraatioiden ja endodonttisten pilarien alaisen, valon ulottumattomissa olevien tiivistysresiniinikerrosten kemialliseen polymerisaatioon. Se voidaan valokovettaa läpinäkyviä restaaraatioita varten, kuten onlayt, inlayt ja posliinikruunut. Se on tarkoitettu suoria restaaraatioita varten ensimmäisenä kerroksena ja/tai täyttämään takaosastaan sidostettuja komposiitteja ja ydinmateriaaleja ennen kruunun sementoimista.

Käyttöaiheet

PermaFlo® DC -resiniä käytetään metallin, posliinin ja metallitaustaisten posliinikruunujen, siltojen, inlay- ja onlay-restaaraatioiden sementointiin, endodonttisten metalli-, kuitu- ja keraamisten pilareiden sementointiin ja myös ytimien valmistamiseen.

Käyttöohjeet

Metalli-, posliini- ja metallitaustaiset posliinikruunut, sillat, inlayt ja onlayt.

1. Poista PermaFlo® DC-ruiskun korkki kiertämällä vastapäivään ja hävitä.
2. Ennen kärjen kiinnittämistä purista pieni määrä sekoitusalusalle tasaisen virtauksen varmistamiseksi. Varo, etteivät aukot ristikontaminoidu.
3. Liitä sekoituskärki kohdistamalla sisäiset korkkivarret ruiskun aukkojen kohdalle. Lukitse paikalleen kiertämällä myötäpäivään.
4. Puhdista, huuhtelee ja kuivaa valmiste.
5. Varmista proteesin soivuus.
6. Proteesin sisäpinnan valmistelu.
 - a. Metallipohjaiset
 - i. Mikrohoio tai hiekkapuhalla proteesin sisäpinta.
 - ii. Levitä fosforihappoa proteesin sisäpinnalle 15 sekunnin ajaksi sen puhdistamiseksi, huuhtelee sen jälkeen 5 sekuntia ja kuivaa.
 - b. Keraami/posliini
 - i. Levitä hydrofluorihappoa proteesin sisäpinnalle, anna vaikuttaa yhden minuutin, huuhtelee ja kuivaa.
 - ii. Levitä Silanea proteesin sisäpinnalle, anna vaikuttaa yhden minuutin, kuivaa ja aseta sivuun. Älä huuhtelee.
7. Valmistele hampaan pinta ja levitä etsausainetta tai itse-etsaavaa praimerin valmistajan ohjeiden mukaisesti.
8. Annostelee praimerin A:ta niin, että muodostuu pieni lammikko. Anna vaikuttaa 10 sekunnin ajan, älä kuivaa. Lisää sen jälkeen 2–4 tippaa praimerin B:tä ja anna vaikuttaa 10 sekunnin ajan. (Huomautus: Annostelee aina ensin praimerin A:ta).
9. Työnnä pilari pilarin pesään ja katkaise se valmistajan ohjeiden mukaisesti.
10. Levitä ohut kerros PermaFlo® DC -sementtiä proteesiin ja aseta se heti paikalleen.
11. Poista liika sementti.
12. Levitä reunoille glyseriiniä happi-inhibition estämiseksi.
13. Valokoveta reunoja 10 sekunnin ajan. Jos käytetään valokovettimia, joiden teho on alle 600 mW/cm², pidennä kovetusaika 20 sekuntiin.

Ydinkerroksella peitettyjen metalli-, kuitu- ja keraamipilareiden sementointi

1. Valmistele hammaas ja pilarin pesä ja pilari valmistajan ohjeiden mukaisesti.
2. Levitä etsausainetta tai itse-etsaavaa sidostusainetta pilarin pesään valmistajan ohjeiden mukaisesti.
3. Annostele praimerit A:ta niin, että muodostuu pieni lammikko. Anna vaikuttaa 10 sekunnin ajan, älä kuivaa. Lisää sen jälkeen 2–4 tippaa praimerit B:tä ja anna vaikuttaa 10 sekunnin ajan. (Huomautus: Annostele aina ensin praimerit A:ta).
4. Työnnä pilari pilarin pesään ja katkaise se valmistajan ohjeiden mukaisesti.
5. Kuivaa koko pilarin pesä 10 sekunnin ajan ilma/vesiruiskulla.
6. Kiinnitä Intraoral Tip -kärki PermaFlo® DC Mixing Tip -sekoituskärkeen.
7. Tarkista virtauksen tasaisuus ennen suunsisäistä käyttöä.
8. Annostele PermaFlo® DC tasaisella paineella pilarin pesän pohjasta alkaen koronaalisesti.
9. Työnnä pilari pilarin pesään ja katkaise se valmistajan ohjeiden mukaisesti.
10. Valokoveta 10 sekuntia.
11. Jatka PermaFlo® DC -kerrosten rakentamista pilarin ympäri haluttuun korkeuteen. HUOMAA: Valokoveta 2–4 sekuntia kerrosten välillä, jotta PermaFlo® geeliytyy ja muodostaa tyimen.

Varoituksia ja varoitoimenpiteitä

1. Lue kaikki ohjeet huolellisesti ja sisäistä ne ennen käyttöä.
2. Varmista virtaus kaikista ruiskuista ennen kuin levität intraoraalisesti. Jos virtausvastusta ilmenee, vaihda kärki ja tarkista virtaus uudelleen. Käytä ainoastaan suositeltuja kärkiä.
3. Eristä käsiteltävä alue riittävästi.
4. Kaikki sidostusaineet ja kemikaali/kaksoiskovetteiset komposiitit tai sementointiresiinit eivät ole keskenään yhteensopivia. Testaa muut kuin Ultradentin valmistamat tuotteet tai tietyt valmistajan tuotesarjat.
5. PermaFlo® DC on säilytettävä jääkaapissa, kun sitä ei käytetä.
6. Resiinit voivat olla herkistäviä. On välttävää kovettumattoman resiniin toistuvaa ihokosketusta. Älä käytä potilaille, jotka ovat herkistyneet akrylaatille tai muille resineille. Jos ilmenee allerginen reaktio tai ihottuma, potilas on ohjattava lääkärin vastaanotolle.
7. Hävitä kärjet ja tyhjät ruiskut asianmukaisesti.
8. PermaFlo® DC-sementtiä tai PermaFlo® DC praimereita A ja B ei saa niellä.
9. Älä poista PermaFlo® DC -ruiskun sekoituskärkeä ruiskusta, vaan jätä se paikalleen korkiksi seuraavaa käyttökertaa varten. Älä poista ruiskun sekoituskärkeä ruiskusta, vaan jätä se paikalleen seuraavaa käyttökertaa varten. Desinfioi ja kuivaa ruisku kaksoisruisku ja sekoituskärki keskitason desinfectioaineella käyttökertojen välillä. Vaihda sekoituskärki ennen jokaista käyttökertaa.

HUOMAA: Käyttöturvallisuustiedotteita ja PermaFlo DC -sementtiä ja PermaFlo DC praimereita A ja B koskevia lisätietoja tietoja on saatavana verkkosivustoltamme www.ultradent.com

Beskrivelse

PermaFlo® DC Kompositt lutings-/gjenoppbyggingsresin, sammen med PermaFlo® DC Primer A og B, er utformet for å tilveiebringe kjemisk polymerisering av lutingresinet, under indirekte gjenoppbygninger og endodontiske stifter som ikke er tilgjengelig for lys. Det kan lysheredes for gjennomsiktige gjenoppbygninger, dvs. pålegg, innlegg og porselenskroner. Det er utformet for direkte gjenoppbygninger som et innledende lag og/eller hovedfylling for bakre bundne kompositter og kjernematerialer, før kronesementering.

Indikasjoner for bruk

PermaFlo® DC brukes for sementering av metall-, porselens- og porselenholdig-til-metall kroner, broer, innlegg og pålegg, for lutingmetaller, fiber og kjeramiske endodontiske stifter, og også for kjernefremstilling.

Retningslinjer for bruk

Sementering av metall, porselen og porselenholdig-til-metall kroner, broer, innlegg og pålegg

1. Fjern PermaFlo® DC-hetten fra den doble sprøyten, ved å skru mot klokken, og kast.
2. Før spissen settes på, bekreft jevn flyt fra begge sprøyteoverflatene ved å trykke ut en liten mengde på en blandepute. Vær varsom for å unngå krysskontaminering av overflatene.
3. Fest en blandespiss på sprøyten ved å jamføre de indre hettestammene med sprøyteoverflatene. Vri spissen med klokken for å låse.
4. Rengjør, skyll og tørk preparatet.
5. Bekreft protesetilpasning.
6. Klargjør protesens indre overflate.
 - a. Metallbasert
 - i. Mikroabrader eller sandblås protesens indre overflate.
 - ii. Påfør fosforsyre på innsiden av protesen i 15 sekunder, for å rengjøre skylles det i 5 sekunder, og tørk.
 - b. Keramikk/ porselen
 - i. Bruk hydrofluorsyre på innsiden av protesens overflate i ett minutt, skyll og tørk.
 - ii. Bruk silan på protsens indre overflate i ett minutt, tørk og sett protsen tilside. Ikke skyll.
7. Klargjør tannoverflaten, og bruk etsning eller selvetsningsprimer i henhold til fabrikkantens instruksjoner.
8. Påfør et lag med primer A i 10 sekunder – ikke tørk. Etterfølges av 2 – 4 dråper primer B i 10 sekunder. (Merk: Påfør alltid primer A først).
9. Lufttørk grundig i 10 sekunder. Dersom overflaten ikke er skinnende, gjentas trinn 8 inntil overflaten skinner.
10. Påfør et tynt lag med PermaFlo® DC-sement i protesen og herd umiddelbart.
11. Fjern overflødig sement.
12. Påfør glyserin for å forhindre oksygeninhiberende formasjoner.
13. Lysherd kantene i 10 sekunder (20 sekunder for lys med mindre utgang enn 600 mW/cm2).

Sementerings av metall, fiber og keramikstifter med kjerneoppbygging

1. Klargjør tannen og stiftrommet i henhold til stiftfabrikantens instruksjoner.
2. Bruk etsning eller selvetsende bindemidler i stiftrommet, i henhold til fabrikkantens instruksjoner.
3. Påfør et lag med primer A i 10 sekunder – ikke tørk. Etterfølges av 2 – 4 dråper primer B i 10 sekunder. (Merk: Påfør alltid primer A først).
4. Lufttørk grundig i 10 sekunder. Dersom overflaten ikke er skinnende, gjentas trinn 8 inntil overflaten skinner.
5. Tørk hele stiftområdet grundig i 10 sekunder ved bruk av en vann-/luftsprøyte.
6. Fest Intraoral Tip til PermaFlo® DC Mixing Tip.
7. Bekreft flyt før intraoral bruk.
8. Bruk jevnt trykk og påfør PermaFlo® DC koronalt, fra basen i stiftrommet.
9. Sett inn stiften og kutt i ønsket lengde i henhold til fabrikkantens instruksjoner.
10. Lysherd i 10 sekunder.
11. Fortsett å bygge opp lag av PermaFlo® DC rundt stiften, til ønsket høyde. MERK: Lysherd i 2-4 sekunder mellom lag for å herde til gele og forme en kjerne.

Forholdsregler og advarsler

1. Forsikre deg om at du nøye har lest og forstått alle instruksjonene før bruk.
2. Bekreft flyt fra alle sprøyter, før intraoral bruk. I tilfelle motstand, erstatt spissen og sjekk igjen. Bruk kun anbefalte spisser.
3. Etabler tilstrekkelig isolasjon.
4. Ikke alle bindemidler og kjemiske/tokomponent kompositter eller lutingresiner er kompatible. Test før bruk av andre produkter enn Ultradent eller en bestemt fabrikkants produktfamilie.
5. Oppbevar PermaFlo® DC i kjøleskap utenom bruk.
6. Resiner kan forårsake følsomhet. Unngå gjentatt hudkontakt med uherdet dentalresin. Ikke bruk på pasienter med en kjent følsomhet til akrylater eller andre resiner. I tilfelle allergisk reaksjon, utvikling av dermatitt eller utslett, kontakt lege.
7. Kast spisser og tomme sprøyter forskriftsmessig.
8. PermaFlo® DC eller PermaFlo® DC Primer A og B må ikke svelges.
9. Ved bruk av PermaFlo® DC, tjener blandespissen som en hette mellom bruk på pasienter. Ikke fjern blandespissen før rett før neste bruk. Desinfiser og tørk godt av den doble sprøyten og blandespissen med en mellomnivå desinfiserer mellom bruk. Bytt blandespiss for hver bruk.

MERK: For MSDS og tilleggsinformasjon om bruk av PermaFlo® DC og PermaFlo® DC Primer A og B, vennligst gå til www.ultradent.com

Περιγραφή

Το σύνθετο κόνιας / ρητίνης αποκατάστασης **PermaFlo® DC** σε συνδυασμό με τα επενδυτικά υλικά Α και Β (Primers Α και Β), έχει σχεδιαστεί για να παρέχει χημικό πολυμερισμό της ρητίνης κόνιας κάτω από έμμεσες αποκαταστάσεις και ενδοδοντικές καρφίδες στις οποίες δεν διεισδύει φως. Μπορεί να φωτοπολυμεριστεί για διαφανείς αποκαταστάσεις, π.χ., επένθετα, ένθετα και στεφάνες πορσελάνης. Έχει σχεδιαστεί για άμεσες αποκαταστάσεις ως αρχική στρώση ή / και παχύ σφράγισμα για οπίσθια συγκολλημένα σύνθετα και υλικό πυρήνα πριν από την τσιμεντοποίηση στεφάνων.

Ενδείξεις για χρήσεις

Το PermaFlo® DC χρησιμοποιείται για την τσιμεντοποίηση στεφάνων από μέταλλο, πορσελάνη και πορσελάνη συγκολλημένη σε μέταλλο, γεφυρών, ένθετων και επένθετων, για το σφράγισμα μεταλλικών, ινώνων και κεραμικών ενδοδοντικών στύλων, καθώς επίσης και για τη δημιουργία πυρήνα.

Οδηγίες χρήσης

Τσιμεντοποίηση στεφάνων από μέταλλο, πορσελάνη και πορσελάνη συγκολλημένη σε μέταλλο, γεφυρών, ένθετων και επένθετων

1. Αφαιρέστε το πάμα PermaFlo® DC από τη σύριγγα διπλής κάννης περιστρεφόντάς το αριστερότροφα και πετάξτε το.
2. Πρωτό συνδέστε το άκρο, επαληθεύστε ότι υπάρχει ομοιόμορφη ροή και από τις δύο οπές της σύριγγας βάζοντας ένα μικρό ποσοστό επάνω σε παλέτα ανάμιξης. Δώστε προσοχή για να μην προκαλέσετε διασταυρωτική μόλυνση στις οπές.
3. Συνδέστε το άκρο ανάμιξης ευθυγραμμίζοντας τα εσωτερικά στελέχη πώματος με τις οπές σύριγγας. Περιστρέψτε το άκρο δεξιότροφα για να ασφαλιστεί.
4. Καθαρίστε την προετοιμασία, ξεπλύντε την και στεγνώστε.
5. Επαληθεύστε την προσαρμογή της προσθήκης.
6. Προετοιμάστε την εσωτερική επιφάνεια της προσθήκης.
 - α. Με βάση το μέταλλο
 - i. Κάνετε μικρή απόξεση ή αμορρίπη στην εσωτερική επιφάνεια της προσθήκης
 - ii. Τοποθετήστε φωσφορικό οξύ στην εσωτερική επιφάνεια της προσθήκης επί 15 δευτερόλεπτα, για καθαρίσματος, ξεπλύντε επί 5 δευτερόλεπτα και στεγνώστε.
 - β. Κεραμικό / πορσελάνη
 - i. Τοποθετήστε υδροφορικό οξύ στην εσωτερική επιφάνεια της προσθήκης για ένα λεπτό, ξεπλύντε και στεγνώστε.
 - ii. Τοποθετήστε αλάτιο στην εσωτερική επιφάνεια της προσθήκης για ένα λεπτό, στεγνώστε και βάλτε την προσθήκη στην άκρη. Μην το ξεπλύνετε.
7. Προετοιμάστε την επιφάνεια του δοντιού και τοποθετήστε επενδυτικό υλικό αδροποίησης ή αυτοαδροποίησης σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή.
8. Απλώστε μια πηχτή στρώση από επενδυτικό υλικό Α επί 10 δευτερόλεπτα, μην το στεγνώνετε. Συνεχίστε με 2 – 4 σταγόνες επενδυτικού υλικού Β επί 10 δευτερόλεπτα. (Σημείωση: Τοποθετείτε πάντοτε πρώτο το επενδυτικό υλικό Α).
9. Στεγνώστε ενδελχώς με αέρα επί 10 δευτερόλεπτα. Εάν δεν δείτε μια γυαλιστερή στρώση, επαναλαμβάνετε το βήμα 8 μέχρις ότου γίνει γυαλιστερή.
10. Τοποθετήστε μια λεπτή στρώση τσιμέντου PermaFlo® DC στην προσθήκη και τοποθετήστε την αμέσως.
11. Αφαιρέστε το περίσιο τσιμέντο.
12. Τοποθετήστε γλυκερίνη προς αποτροπή δημιουργίας αναστολής οξυγόνου.
13. Κάνετε φωτοπολυμερισμό στις παρυφές επί 10 δευτερόλεπτα (20 δευτερόλεπτα για φώτα που έχουν παραγωγή μικρότερη από 600mW/cm2).

Τοιμεντοποίηση μεταλλικών, ινώδων και κεραμικών στύλων με ενίσχυση πυρήνα

1. Προετοιμάστε το δόντι και το διάστημα στύλου σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή.
2. Τοποθετήστε παράγοντα συγκόλλησης αδροποίησης ή αυτοαδροποίησης σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή.
3. Απλώστε μια πηχτή στρώση από επενδυτικό υλικό Α επί 10 δευτερόλεπτα, μην το στεγνώσετε. Συνεχίστε με 2 – 4 σταγονίδια επενδυτικού υλικού Β επί 10 δευτερόλεπτα. (Σημείωση: Τοποθετείτε πάντοτε πρώτο το επενδυτικό υλικό Α).
4. Στεγνώστε ενδεδειχώς με αέρα επί 10 δευτερόλεπτα. Εάν δεν δείτε μια γυαλιστερή στρώση, επαναλαμβάνετε το βήμα 8 μέχρις ότου γίνει γυαλιστερή.
5. Στεγνώστε πλήρως όλο το διάστημα του στύλου επί 10 δευτερόλεπτα χρησιμοποιώντας σύριγγα αέρα / νερού.
6. Συνδέστε το άκρο Intraoral στο άκρο ανάμιξης PermaFlo® DC.
7. Επαληθεύστε τη ροή προτού το χρησιμοποιήσετε ενδοστοματικά.
8. Με ομοιόμορφη πίεση, παρέχετε το PermaFlo® DC από τη βάση του διαστήματος στύλου, στεφανιαία.
9. Εισάγετε το στύλο και τον κόβετε στο κατάλληλο μήκος σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή.
10. Κάνετε φωτοπολυμερισμό επί 10 δευτερόλεπτα.
11. Συνεχίστε την οικοδόμηση στρωμάτων από PermaFlo® DC γύρω από το στύλο στο επιθυμητό ύψος. ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Κάνετε φωτοπολυμερισμό επί 2-4 δευτερόλεπτα μεταξύ των στρωμάτων για να σκληρύνει σε μορφή γέλης και να δημιουργηθεί πυρήνας.

Προφυλάξεις και προειδοποιήσεις

1. Διαβάστε προσεκτικά και κατανοήστε όλες τις οδηγίες πριν από τη χρήση.
2. Επαληθεύστε τη ροή όλων των συριγγών προτού το εφαρμόσετε ενδοστοματικά. Εάν αισθανθείτε αντίσταση, αντικαταστήστε το άκρο και επανελέγξτε το. Χρησιμοποιήστε μόνο συνιστάμενα άκρα.
3. Καθιερρώστε επαρκή απομόνωση.
4. Δεν είναι συμβατοί όλοι οι παράγοντες συγκόλλησης και τα χημικά/διπλό πολυμερισμού σύνθετα ή ρητίνες σφραγίσματος. Κάντε δοκιμή προτού χρησιμοποιήσετε προϊόντα τα οποία δεν ανήκουν στην Ultradent ή σε ειδική σειρά προϊόντων άλλου κατασκευαστή.
5. Βάλτε το PermaFlo® DC στο ψυγείο όταν δεν το χρησιμοποιείτε.
6. Οι ρητίνες μπορεί να προκαλέσουν ευαισθησία. Αποφύγετε την επαφή του δέρματος με ανεπεξέργαστη οδοντιατρική ρητίνη. Μην το χρησιμοποιείτε σε ασθενείς που έχουν γνωστή ευαισθησία σε ακρυλικά άλατα ή άλλες ρητίνες. Εάν παρουσιαστεί αλλεργική αντίδραση, δερματίτιδα, ή εξάνθημα, συμβουλευτείτε γιατρό.
7. Πετάζτε τα άκρα και τις άδειες σύριγγες με τον κατάλληλο τρόπο.
8. Μην αφήσετε να καταπέι ο / η ασθενής το PermaFlo® DC ή τα επενδυτικά υλικά PermaFlo® DC Α και Β.
9. Όταν χρησιμοποιείτε το PermaFlo® DC, το άκρο ανάμιξης θα χρησιμοποιηθεί ως πάμα μεταξύ ασθενών. Μην αφαιρείτε το άκρο ανάμιξης μέχρι την επόμενη χρήση. Απολυμαίνεται και σκουπίζεται τη σύριγγα διπλής κάννης και το άκρο ανάμιξης με ένα απολυμαντικό μεσαίου επιπέδου μεταξύ χρήσεων. Αλλάξτε τα άκρα ανάμιξης πριν από κάθε χρήση.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Για το Δελτίο Δεδομένων Ασφαλείας (MSDS) και για συμπληρωματικές πληροφορίες σχετικά με τη χρήση του PermaFlo® DC και των επενδυτικών υλικών PermaFlo® DC Α και Β, πηγαίστε στην ιστοσελίδα www.ultradent.com

Описание:

Композит PermaFlo® DC для протравливания/ восстановления в сочетании с подготовительными составами PermaFlo® DC Primers A и B создан для обеспечения протравливающего полимера под непрямым восстановлением и эндодонтическими штифтами, к которым нет доступа света. Материал может быть фотополимеризован для транспарентных восстановлений, т.е. в пломбах, имплантатах и фарфоровых коронках. Материал предназначен для непосредственного восстановления в качестве первоначального слоя и (или) массового наполнения для бондинговых композитов и материала для штифта для подготовки к цементировки коронки.

Показания к применению

Материал PermaFlo® DC используется для цементного закрепления коронок из металла, фарфора и металлокерамики, а также мостов, пломб, имплантатов, для временного пломбирования металлических, волокнистых и керамических эндодонтических вставок, а также для производства штифта.

Инструкции по применению**Цементное закрепление коронок из металла, фарфора и металлокерамики, а также мостов, пломб, имплантатов**

1. Удалите колпачок PermaFlo® DC с двойного шприца, повернув его против часовой стрелки, и выбросьте колпачок.
2. Прежде, чем Вы присоедините наконечник, проверьте однородность потока материала из шприца (оба отверстия), выпустив небольшое количество на блокнот для смешивания. Работайте с осторожностью, чтобы не допустить перекрестного загрязнения отверстий шприца.
3. Присоедините наконечник для смешивания, направив в единую линию внутреннее основание колпачка и отверстие шприца. Поверните по часовой стрелке, чтобы замкнуть насадку наконечника.
4. Очистите, промойте и высушите подготовленный участок работы.
5. Проверьте размер протетического компонента.
6. Обработайте внутреннюю поверхность протеза.
 - a. Основанные на металле
 - i. Обработайте внутреннюю поверхность протеза микрочастицами или песчаной струей
 - ii. Примените фосфорную кислоту на внутреннюю поверхность протеза в течение 15 секунд, очистите, промойте в течение 5 секунд и высушите.
 - b. Керамика / фарфор
 - i. Примените фтороводородную кислоту на внутреннюю поверхность протеза в течение одной минуты, ополосните и высушите.
 - ii. Примените силан на внутреннюю поверхность протеза в течение одной минуты, высушите и отложите протез в сторону. Не ополаскивайте.
7. Обработайте поверхность зуба и примените материал для травления или автогрунтовочный материал согласно инструкции от производителя материала.
8. Нанесите разливной слой подготовительного состава Primer A в течение 10 секунд, не высушивая. После чего нанесите 2 – 4 капли состава Primer B в течение 10 секунд. (Примечание: Всегда наносите состав Primer A первым).
9. Тщательно высушите на воздухе в течение 10 секунд. Если не наблюдается блестящая поверхности, повторите шаг 8 до достижения блеска.
10. Примените тонкий слой цемента PermaFlo® DC немедленно на протез и на его месторасположение.
11. Удалите излишек цемента.
12. Примените глицерин для того, чтобы предотвратить ингибирование кислорода.
13. Фотополимеризуйте границы материала в течение 10 секунд (20 секунд, если мощность света на выходе менее 600 мВт/см2).

Цементное закрепление вставок из металла, волокна и керамики с нанесением материала последовательно на штифт

1. Подготовьте зуб и пространство штифта согласно инструкции производителя штифтов.
 2. Примените материал для травления или самопротравливающееся адгезивное вещество на пространство штифта согласно инструкции от производителя материала.
 3. Нанесите разливной слой подготовительного состава Primer A в течение 10 секунд, не высушивая. После чего нанесите 2 – 4 капли состава Primer B в течение 10 секунд. (Примечание: Всегда наносите состав Primer A первым).
 4. Тщательно высушите на воздухе в течение 10 секунд. Если не наблюдается блестящая поверхность, повторите шаг 8 до достижения блеска.
 5. Тщательно высушите все пространство штифта в течение 10 секунд с использование воздушного / водного шприца.
 6. Присоедините наконечник Intraoral на наконечник для смешивания PermaFlo® DC.
 7. Перед применением внутри ротовой полости, проверьте поток материала.
 8. С использованием равномерного давления, вводите материал PermaFlo® DC от основания пространства штифта, до верхушки.
 9. Вставьте штифт и обрежьте его на необходимую длину согласно указаниям производителя.
 10. Обработайте светом в течение 10 секунд.
 11. Продолжайте увеличивать слои материала PermaFlo® DC вокруг штифта для достижения необходимой высоты.
- ПРИМЕЧАНИЕ:** Обработайте светом в течение 2-4 секунд между слоями для того, чтобы материал образовал в гель и сформировал сердцевину.

Меры предосторожности и предупреждения

1. Внимательно ознакомьтесь со всеми инструкциями перед применением.
2. До применения в ротовой полости, проверьте однородность течения всех шприцов. Если Вы испытываете сопротивление материала, замените наконечник и проверьте еще раз. Используйте исключительно рекомендованные наконечники.
3. Установите адекватную изоляцию.
4. Не все бондинговые вещества и химические композиты / двойной обработки или смолы для временного пломбирования совместимы. Протестируйте перед применением продуктов иных, кроме продукции компании Ultradent или линии продуктов конкретного производителя.
5. Когда Вы не используете материал, храните PermaFlo® DC в холодильнике.
6. Смолы могут вызывать повышенную чувствительность. Избегайте многократного контакта кожи с необработанной полимерной смолой. Если пациент имеет повышенную чувствительность к акрилатам или другим смолам, то препарат не должен применяться. В случае аллергической реакции, дерматита или появления сыпи обратитесь к врачу.
7. Должным образом утилизируйте использованные наконечники и пустые шприцы.
8. Композит PermaFlo® DC или подготовительный состав PermaFlo® DC Primer A и B не глотать.
9. При использовании PermaFlo® DC, наконечник для смешивания будет выступать в качестве колпачка между пациентами. Не удаляйте наконечник для смешивания до следующего применения. Прозеинфицируйте и вытрите двойной шприц и наконечник для смешивания между использованиями с применением дезинфицирующего вещества среднего уровня интенсивности. Перед каждым применением меняйте наконечник для смешивания.

ПРИМЕЧАНИЕ: ЧТОБЫ ПОЛУЧИТЬ ИНФОРМАЦИЮ О БЕЗОПАСНОСТИ И ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ДАННЫЕ О ПРИМЕНЕНИИ PERMAFLO® DC И PERMAFLO® DC PRIMER A И B, ПОЖАЛУЙСТА, ОБРАТИТЕСЬ НА СТРАНИЦУ WWW.ULTRADENT.COM

Opis

PermaFlo® DC Composite Luting Resin – to cement kompozytowy oparty na żywicy, który jednocześnie może służyć jako materiał do odbudowy zębów korony zęba. Materiału używa się w połączeniu z primerami A i B, umożliwiającymi polimeryzację chemiczną w miejscach niedostępnych do naświetlania, np. pod uzupełnieniami pośrednimi i wkładami koronowo-korzeniowymi. W przypadku uzupełnień przepuszczających światło, jak np. porcelanowe nakłady, wkłady lub korony, materiał może być utwardzany lampą polimerizacyjną. PermaFlo® DC Composite Luting Resin może służyć jako pierwsza warstwa wypełnienia lub jako pojedyncza duża warstwa wypełnienia w zębach tylnych, a także jako materiał odtwarzający zgrab korony przed wykonaniem uzupełnienia protetycznego.

Wskazania

Cement kompozytowy PermaFlo® DC używany jest do cementowania uzupełnień metalowych, porcelanowych oraz porcelanowo-metalowych, koron, mostów, wkładów i nakładów, a także do cementowania metalowych, ceramicznych i wykonanych z włókien szklanych gotowych wkładów koronowo-korzeniowych, jak również do odbudowy zębów korony zęba.

Sposób użycia

Cementowanie metalowych, porcelanowych i porcelanowo-metalowych koron, mostów, wkładów i nakładów

- Zdjąć zakrętkę z podwójnej strzykawki PermaFlo® DC przez pokręcenie w lewo i wyrzucić ją.
- Przed założeniem końcówki mieszającej skontrolować jednorodność wypływu z obu otworów strzykawki, przez wyciśnięcie niewielkiej ilości na bloczek do mieszania. Zwrócić uwagę by nie doszło do wzajemnego zanieczyszczenia otworów wylotowych.
- Założyć końcówkę mieszającą, dopasowując jej wewnętrzne słupki do otworów wylotowych strzykawki. Zamocować ją przez pokręcenie w prawo.
- Oczyszczyć, oplukać i osuszyć opracowywaną powierzchnię.
- Skontrolować dopasowanie uzupełnienia protetycznego.
- Przygotować wewnętrzną powierzchnię uzupełnienia protetycznego.
 - Uzupełnienie na podłożu metalowym
 - Zastosować obróbkę mikroabrazijną lub piaskowanie wewnętrznej powierzchni uzupełnienia
 - Wytrawić wewnętrzną powierzchnię uzupełnienia kwasem fosforowym przez 15 sekund celem oczyszczenia, wypłukać przez 5 sekund i osuszyć.
 - Uzupełnienie ceramiczne lub porcelanowe
 - Wytrawić wewnętrzną powierzchnię uzupełnienia kwasem fluorowodorowym przez 1 minutę, oplukać i osuszyć.
 - Nalożyć silan na wewnętrzną powierzchnię uzupełnienia na jedną minutę, osuszyć i odłożyć na bok. Nie wypłukiwać.
- Opracować powierzchnię zęba, a następnie nałożyć wytrawiacz lub primer samotrawiący, postępując wg zaleceń producenta.
- Nalożyć warstwę primeru A na 10 sekund, nie suszyć. Na to podać 2 – 4 krople primeru B na 10 sekund. (Uwaga: Zawsze zaczynać od primeru A.)
- Dokładnie osuszyć dmuchawką przez 10 sekund. Jeżeli opracowywane miejsce nie jest błyszczące, powtarzać p. 8 do uzyskania połysku.
- Nalożyć cienką warstwę cementu PermaFlo® DC na wewnętrzną powierzchnię uzupełnienia i szybko osadzić na miejsce.
- Usuń nadmiar cementu.
- Nalożyć glicerynę, aby zapobiec formowaniu się warstwy inhibicji tlenowej.
- Utwardzać krawędzie lampą polimerizacyjną przez 10 sekund (w przypadku lampy o mocy mniejszej niż 600 mW/cm² – przez 20 sekund).

Cementowanie wkładów metalowych, wykonanych z włókien szklanych i ceramicznych z jednoczesną odbudową zrębu zęba

1. Opracować ząb i wypreparować łożę pod wkład, postępując wg zaleceń producenta wkładu.
2. Nałożyć do miejsca opracowanego pod wkład wytrawiacz lub samotrawiący primer, postępując wg zaleceń producenta.
3. Nałożyć warstwę primeru A na 10 sekund, nie suszyć. Na to podać 2 – 4 krople primeru B na 10 sekund. (Uwaga: Zawsze zaczynać od primeru A.)
4. Dokładnie osuszyć dmuchawką przez 10 sekund. Jeżeli opracowywane miejsce nie jest błyszczące, powtarzać p. 8 do uzyskania połysku.
5. Dokładnie osuszyć całe łożę pod wkład przy pomocy dmuchawki powietrznej.
6. Dołączyć końcówkę aplikacyjną Intraoral Tip do końcówki mieszającej strzykawki PermaFlo® DC.
7. Przed aplikacją w jamie ustnej skontrolować równomierność wypływu przez końcówkę aplikacyjną.
8. Wyciskając równomiernie cement kompozytowy PermaFlo® DC wypełnić łożę wypreparowane pod wkład, wycofując końcówkę aplikacyjną w kierunku dokończenia.
9. Wprowadzić wkład i przyciąć jego długość, postępując wg zaleceń producenta.
10. Naświetlać przez 10 sekund lampą polimeryzacyjną.
11. Nakładać kolejne warstwy PermaFlo® DC wokół wkładu, do osiągnięcia pożądanej wysokości odbudowy. UWAGA: Każdą warstwę naświetlać przez 2-4 sekundy celem spolimeryzowania cementu do fazy żelu i łatwiejszego uformowania zrębu korony zęba.

Środki ostrożności i ostrzeżenia

1. Przed użyciem produktu należy dokładnie przeczytać i zrozumieć wszystkie zalecenia instrukcji.
2. Przed użyciem w jamie ustnej skontrolować równomierność wypływu przez końcówkę aplikacyjną. W przypadku wystąpienia oporu należy wymienić końcówkę i ponownie skontrolować wypływ. Używać tylko zalecanych końcówek.
3. Opracowywane miejsce odpowiednio izolować.
4. Nie wszystkie środki wiązane i kompozyty utwardzane chemicznie lub podwójnie utwardzalne, a także cementy kompozytowe, są chemicznie kompatybilne. W każdym przypadku używania produktów innych marek niż Ultradent, lub specyfiku spoza danej grupy produktów, należy wykonać test na zgodność.
5. Gdy cement PermaFlo® DC nie jest używany należy go przechowywać w chłodzarnie.
6. Żywice mogą uczulać. Nie dopuszczać do powtarzających się kontaktów niezwiązanej żywicy preparatów dentystycznych ze skórą. Nie używać u pacjentów ze stwierdzoną nadwrażliwością na akrylany i inne żywice. W przypadku wystąpienia reakcji alergicznej, zapalenia skóry lub wysypki, należy skonsultować się z lekarzem ogólnym.
7. Po użyciu końcówki i puste strzykawki zutylizować zgodnie z przepisami.
8. Nie dopuszczać do połknięcia preparatu PermaFlo® DC ani primerów A i B.
9. Po skorzystaniu z cementu PermaFlo® DC nie zdejmować końcówki mieszającej aż do następnego użycia. Po użyciu zdezynfekować końcówkę mieszającą i strzykawkę przy użyciu średnio mocnego środka dezynfekującego. Wymienić końcówkę mieszającą przed każdym następnym użyciem.

UWAGA: Karty charakterystyki substancji niebezpiecznej (MSDS) oraz dodatkowe informacje dotyczące używania PermaFlo® DC oraz primerów A i B systemu PermaFlo® DC można znaleźć na stronie www.ultradent.com.

Tanım:

PermaFlo® DC Kompozit Luting/Restoratif Resin, PermaFlo® DC Primeri A ve B ile birlikte, ışığın erişemediği endodontik postlar ve indirekt restorasyonlar altında luting resinde kimyasal polimerizasyonu sağlamak üzere tasarlanmıştır. Onlay'ler, inlay'ler ve porselen kronlar gibi saydam restorasyonlar için ışıkla sertleştirilebilir. Direkt restorasyonlar için posterior bondlu kompozitler açısından bulk dolgu maddesi ve/veya bir ilk tabaka ve kron simanlama öncesinde kor materyali olarak tasarlanmıştır.

Kullanma Endikasyonları

PermaFlo® DC metal, porselen ve porselen metale füzyonlu kronlar, köprüler, inlay'ler ve onlay'leri simanlama için, luting metal, fiber ve seramik endodontik postlar için ve ayrıca kor fabrikasyonu için kullanılır.

Kullanma Talimatı**Metal, porselen ve porselen metale füzyonlu kronlar, köprüler, inlay'ler ve onlay'leri simanlama**

1. PermaFlo® DC kapağını çift hazneli şırıngadan saat yönünün tersine çevirerek çıkarın ve atın.
2. Ucu takmadan bir karıştırma pedine az miktarda vererek her iki şırınga orifisinden homojen akışı doğrulayın. Orifisler arasında çapraz kontaminasyon yapmamaya dikkat edin.
3. Karıştırma ucunu dahili kapak kök kısımlarını şırınga orifisleriyle hizalayarak takın. Kilitlemek için ucu saat yönünde çevirin.
4. Preparatı temizleyin, durulayın ve kurulayın.
5. Protez uyumunu doğrulayın.
6. Protezin iç yüzeyini hazırlayın.

A: Metal tabanlı

- i. Protezin iç yüzeyinde mikroabrazyon veya kumlama yapın
- ii. Protezin iç yüzeyine 15 saniye fosforik asit uygulayıp temizleyin, 5 saniye yıkayın ve kurulayın.

b. Seramik/porselen

- i. Protezin iç yüzeyine bir dakika hidroklorik asit uygulayın, yıkayın ve kurulayın.
- ii. Protezin iç yüzeyine bir dakika silan uygulayın, kurulayın ve protezi kenara koyun. Yıkamayın.

7. Dış yüzeyini hazırlayın ve üreticinin talimatına göre etch veya self-etch primeri uygulayın.
8. Havuz şeklinde bir kat Primer A'yı 10 saniye boyunca uygulayın ve kurutmayın. Sonra 10 saniye boyunca 2-4 damla Primer B ile devam edin. (Not: Daima önce Primer A'yı koyun).
9. Havayla 10 saniye iyice kurutun. Parlak bir tabaka gözlenmezse parlak hale geleceye kadar adım 8'i tekrarlayın.
10. Proteze ince bir tabaka PermaFlo® DC siman uygulayın ve hemen yerleştirin.
11. Fazla simanı giderin.
12. Oksijen inhibisyonu oluşmasını önlemek için gliserin uygulayın.
13. Kenarları 10 saniye ışıkla sertleştirin (ışık çıkışı 600 mW/cm² altında olan ışıklar için 20 saniye).

Kor birikimiyle metal, fiber ve seramik postları simanlama

1. Diş ve post boşluğunu post üreticisinin talimatına göre hazırlayın.
2. Post boşluğuna üreticinin talimatına göre etch veya self-etch bonding ajanı uygulayın.
3. Havuz şeklinde bir kat Primer A'yı 10 saniye boyunca uygulayın ve kurutmayın. Sonra 10 saniye boyunca 2-4 damla Primer B ile devam edin. (Not: Daima önce Primer A'yı koyun).
4. Havayla 10 saniye iyice kurutun. Parlak bir tabaka gözlenmezse parlak hale gelinceye kadar adım 8'i tekrarlayın.
5. Tüm post boşluğunu hava/su şırıngası kullanarak iyice kurulayın.
6. PermaFlo® DC Karıştırma Ucuna İntraoral Uç takın.
7. İntraoral kullanmadan önce akışı kontrol edin.
8. Sabit basınç kullanarak tabandan koronal kısımda post boşluğu tabanına kadar PermaFlo® DC maddesi verin.
9. Postu yerleştirin ve üreticinin talimatına göre gereken uzunluğa kesin.
11. Post etrafında istenen yüksekliğe kadar PermaFlo® DC tabakaları oluşturmaya devam edin. NOT: İki tabaka arasında, jelin sertleşip kor oluşturmaya için 2-4 saniye ışıkla sertleştirin.

Önemler ve Uyarılar

1. Kullanmadan önce tüm talimatı dikkatle okuyun ve anlayın.
2. İntraoral uygulamadan önce tüm şırıngaların akışını kontrol edin. Dirençle karşılaşırsa ucu değiştirip tekrar kontrol edin. Sadece önerilen uçlar kullanın.
3. Yeterli izolasyon sağlayın.
4. Tüm bonding ajanları ve kimyasal/çift sertleşen kompozitler veya luting resinleri uyumlu değildir. Ultradent veya herhangi bir spesifik üreticinin ürün serisi dışında ürünleri kullanmadan önce test edin.
5. PermaFlo® DC kullanılmadığında buzdolabında tutun.
6. Resinler hassasiyet oluşturabilir. Sertleşmemiş dental resinin cilde tekrarlanan temasından kaçının. Akritallara veya diğer resinlere bilinen hassasiyeti olduğu bilinen hastalarda kullanmayın. Alerjik reaksiyon, dermatit veya döküntü gözlenirse bir doktora başvurun.
7. Kullanılmış uçlar ve boş şırıngaları uygun şekilde atın.
8. PermaFlo® DC veya PermaFlo® DC Primeri A ve B'nin yutulmasına izin vermeyin.
9. PermaFlo® DC kullanılırken karıştırma ucu iki hasta arasında bir kapak görevi yapacaktır. Karıştırma ucunu sonraki kullanıma kadar çıkarmayın. İki kullanım arasında çift hazneli şırınga ve karıştırma ucunu orta düzeyde bir dezenfektanla dezenfekte edin ve silin. Karıştırma ucunu her kullanımdan önce değiştirin.

NOT: Malzeme Güvenlik Veri Sayfası ve PermaFlo® DC ve PermaFlo® DC Primeri A ve B kullanımı hakkında ek bilgi için www.ultradent.com adresine gidin.

الوصف

صمم مركب البطين / الراتين الترميمي PermaFlo® DC بالاشتراك مع أوليات اوب ل PermaFlo DC لتقديم البلمرة الكيميائية لراتين البطين تحت الترميمات الغير مباشرة والأوتاد اللبية التي لا يمكن للضوء الوصول إليها. والأوتاد السنية التي لا تكون عادة مكشوفة بالضوء. يمكن جفيف هذا المستحضر بواسطة الضوء عند الرغبة في الحصول على الترميم الشفاف مثل وضع القشور أو الترسبات أو الجسور السنية. ويمكن استخدام هذا المستحضر أثناء عملية الترميم المباشر كطبقة أولية أو كمادة تعبئة لمواد اللصق المركبة وكمادة رئيسية قبل وضع الطين اللاصق على الجسور السنية.

الاستخدامات

يستخدم راتنج PermaFlo® DC للصلق الجسور السنية المعدنية أو المصنوعة من الخزف أو الخزف المصهور بالمعدن. وللقشور السنية والترسبات ولطلاء المواد المعدنية لأوتاد الأسنان و أيضا لتصنيع النواة الرئيسية للأعمدة السنية.

تعليمات الاستخدام

من أجل لصق جسور السن المعدنية أو المصنوعة من الخزف أو الخزف المصهور بالمعدن ولأغطية وقشور الأسنان والترسبات:

١- افصل غطاء راتنج PermaFlo® DC من الحقنة ذات الحجر المرذوجة بواسطة فك الغطاء بعكس حركة عقارب الساعة ثم ارم الغطاء.

٢- قبل وصل طرف المزج، تحقق من الحصول على تدفق منتظم للمستحضر بواسطة استخراج كمية صغيرة منه على قطعة مزج. كن حذرا لتجنب تولد ثقب الحقنة.

٣- أوصل طرف المزج بواسطة محاذاة العنق الداخلي للغطاء مع ثقب الحقنة. ثم أدر طرف المزج مع حركة عقارب الساعة لتثقله.

٤- نظف منطقة التحضير واشطفها وجففها.

٥- تحقق من صحة توضع وملئمة قطعة الترميم.

٦- جهز السطح الداخلي لقطعة الترميم:
أ- بالنسبة للقطع المعدنية:

١- افرك السطح الداخلي للقطعة بواسطة مبرد أو بالرمل المضغوط.

٢- ضع كمية من حمض الفوسفور على السطح الداخلي لقطعة الترميم لمدة ١٥ ثانية ثم نظف السطح الداخلي واشطفه لمدة ٥ ثواني وجففه.

ب- بالنسبة للقطع المصنوعة من الخزف أو السيراميك

١- ضع كمية من حمض هيدروفلور على السطح الداخلي للقطعة لمدة دقيقة ثم اشطف وجفف السطح.

٢- ضع مادة السيلين على السطح الداخلي لقطعة الترميم لمدة دقيقة. ثم جففها و ضع قطعة الترميم جانبا. لا تشطفها.

- ٧- جهز سطح السن ثم طبق المادة البادئة الذاتية الحث متبعاً تعليمات الشركة الصانعة.
- ٨- راجع تعليمات مستحضر Peak™ DC Bond اللاصق من أجل معرفة كيفية خضير المحقن للاستخدام.
- ٩- ضع كمية من مستحضر Peak™ DC Bond وهزها لمدة ١٠ ثواني.
- ١٠- جفف لمدة ١٠ ثواني مستخدماً ضغط هواء مابين ١/٤ إلى ١/٢. يجب أن يظهر المستحضر لامعاً.
- ١١- ضع طبقة رقيقة من مستحضر DC PermaFlo® على قطعة المعالجة وركبها على الفور.
- ١٢- أزع المواد الزائدة.
- ١٣- ضع كمية من مادة الفلوسيرين لمنع تشكل المواد الجاذبة للأكسجين.
- ١٤- جفف بواسطة الضوء لمدة ١٠ ثواني (٢٠ ثانية عند استخدام ضوء ذو استطاعة أقل من ١٠٠ ميلي واط/سم^٢)

لصق الأوتاد المعدنية أو الليفيّة مع بناء مواد حول الودت

- ١- جهز السن ومنطقة الودت حسب تعليمات الشركة الصانعة.
- ٢- طبق مادة الحث أو وسيط الحث الذاتي على موقع الودت حسب تعليمات الشركة الصانعة.
- ٣- عبئ موقع الودت بمادة Peak™ DC Bond مستخدماً قمة FX NavITip® ثم افرك لمدة ١٠ ثواني.
- ٤- اسحب مستحضر DC Bond Peak™.
- ٥- جفف موقع الودت بشكل جيد وكامل لمدة ١٠ ثواني مستخدماً محقن هواء وماء.
- ٦- أوصل قمة IntraOral إلى طرف المزج DC PermaFlo®.
- ٧- خقق من صحة تدفق المستحضر قبل التطبيق.
- ٨- ضع طبقة بطين أولية لمدة ١٠ ثواني، لا تجففها. ابع ذلك بنقطتين إلى أربع نقط من أولية بط لمدة ١٠ ثواني. (ملاحظة: يجب دائماً وضع أولية ١ أولاً).
- ٩- تجفف جيدا في الهواء لمدة ١٠ ثواني. إذا لم يكن هناك طبقة لامة، كرر الخطوة رقم ٨ حتى تحصل على اللعنة.
- ١٠- جففه بواسطة الضوء لمدة ١٠ ثواني.
- ١١- استمر بتوصيل طبقات من مستحضر DC PermaFlo® حول الودت لحين الوصول إلى الطول المرغوب. ملاحظة: جفف كل طبقة بواسطة الضوء لمدة ٢ إلى ٤ ثواني لتجفف الهلام وتشكل النواة.

التنبيهات والتحذيرات

- ١- اقرأ وتفهم كافة التعليمات بشكل جيد قبل الاستخدام.
- ٢- خقق صحة التدقيق قبل التطبيق داخل الفم، إن واجهت مقاومة أثناء استخدام المحقن فبدل قمة التوصيل وأعد الفحص. استخدم قمة التوصيل الموصى بها.
- ٣- ضع طبقة بطين أولية ١ لمدة ١٠ ثواني، لا تجففها. ابع ذلك بنقطتين إلى أربع نقط من أولية بط لمدة ١٠ ثواني. (ملاحظة: يجب دائماً وضع أولية ١ أولاً).
- ٤- تجفف جيدا في الهواء لمدة ١٠ ثواني. إذا لم يكن هناك طبقة لامة، كرر الخطوة رقم ٨ حتى تحصل على اللعنة.
- ٥- ضع مستحضر DC PermaFlo® في البراد أثناء عدم الاستخدام.
- ٦- يمكن للمواد الراتنجية أن تسبب الحساسية. تجنب التعرض المتكرر للحام للبشرة. ولا تستخدم المستحضر على أشخاص ذوي حساسية لمواد الأكريلات أو راتنجات مشابهة أخرى. إن لاحظت ظهور حساسية فاستشر الطبيب.
- ٧- تخلص من قمة التوصيل والمحقن الفارغ بشكل صحيح.
- ٨- يجب الامتناع عن تناول DC PermaFlo® أو أوليات، ارب ل DC PermaFlo®.
- ٩- عند استخدام مستحضر DC PermaFlo® فإن طرف التوصيل يخدم أيضاً كغطاء أثناء الاستخدامات. لا تفصل هذا الغطاء إلا عند الاستخدام التالي. عقم وامسح المحقن ذو الحجرية المزودة وطرف المزج بحلول تعقيم معتدل بين الاستخدامات. وغير طرف المزج قبل كل استخدام.

설명:

PermaFlo® DC 컴포지트 루팅/수복용 레진은 PermaFlo® DC 프라이머 A 및 B와 결합하여 빛이 침투할 수 없는 간접수복물 및 근관치료용 포스트 아래에 루팅 레진의 화학적 중합을 제공할 목적으로 디자인하였습니다. 투명한 수복물, 골 온레이, 인레이, 및 세라믹 치관(도재판)용의 광중합(광선경화)이 가능합니다. 최초 층 및/또는 후면에 접착된 컴포지트 옹도의 대량 충전과 치관 시멘트 접합 이전의 코어 소재용도로서 직접 수복물에 대해 고안되었습니다.

사용지시:

PermaFlo® DC는 불인금속, 섬유, 및 세라믹 치내요법 포스트, 및 또한 코어 제조용의 금속, 도재, 및 금속도재판(PFM) 치관, 브릿지, 인레이, 및 온레이의 시멘트 접합용도로 사용됩니다.

사용법:

금속, 도재, 및 금속도재판 치관, 브릿지, 인레이 및 온레이의 시멘트 접합

1. PermaFlo® DC 캡은 이중 배열 주사기로부터 시계반대방향으로 비틀어 제거한 후 폐기합니다.
2. 팁을 부착하기 전에, 믹싱 패드 위로 소량을 압착하여 주사기 양쪽 관구(입구)로부터의 균일한 흐름상태를 확인합니다. 주의를 기울여 관구(입구)를 교차오염시키지 않도록 합니다.
3. 내부 캡의 자루를 주사기 관구(입구)와 정렬시켜 믹싱 팁을 부착합니다. 팁을 시계방향으로 비틀어 잠급니다.
4. 조제물을 세척, 행구고(린스) 합니다(건조).
5. 보철장치의 맞을새를 확인합니다.
6. 보철물의 안쪽 표면을 조제합니다.
 - a. 금속계
 - i. 보철물의 안쪽 표면을 미세마모 또는 분사(샌드블라스트)합니다.
 - ii. 보철물의 안쪽 표면에 인산을 15초 동안 도포하고, 세척 및 5초간 행군 후, 건조시킵니다.
 - b. 세라믹 / 도재
 - i. 보철물의 안쪽 표면에 플루오르화수소산(불화수소산)을 1분간 동안 도포하고, 세척 및 건조시킵니다.
 - ii. 보철물의 안쪽 표면에 실란을 1분간 동안 도포하고, 건조, 및 보철물을 따로 분리해둡니다. 행구지 마십시오.

7. 치아 표면을 조제하고, 에칭 또는 자가에칭(식각) 프라이머를 제조업체의 안내사항에 따라 도포합니다.
8. 프라이머 A의 퍼들코팅을 10초 동안 입힌 후 말리지 않습니다. 다음에는 프라이머 B를 2 - 4 방울로 10초 동안 실시합니다. (주: 항상 프라이머 A를 먼저 실시함)
9. 10초 동안 공기건조를 철저히 실시합니다. 코팅이 빛나지 않으면, 빛이 나기까지 단계 8을 반복합니다.
10. 보철물에 PermaFlo® DC 시멘트의 층을 얇게 도포한 후, 즉시 설치합니다.
11. 여분의 시멘트를 제거합니다.
12. 글리세린을 도포하여 산소 억제조성물을 방지합니다.
13. 가장자리는 광중합(광선경화)을 10초간(600mW/cm² 이하의 출력을 가진 광선은 20초간)

실시합니다.

코어 형성을 통한 금속, 섬유질, 및 세라믹 포스트의 시멘트 접합

1. 포스트 제조업체의 안내에 따라, 치아 및 포스트 표면을 조제합니다.
2. 에칭 또는 자가에칭(식각) 접착제를 제조업체의 안내사항에 따라 포스트 공간에 도포합니다.
3. 프라이머 A의 퍼들코팅을 10초 동안 입힌 후 말리지 않습니다. 다음에는 프라이머 B를 2 - 4방울로 10초 동안 실시합니다. (주: 항상 프라이머 A를 먼저 실시함)
4. 10초 동안 공기건조를 철저히하게 실시합니다. 코팅이 빛나지 않으면, 빛이 나기까지 단계 8을 반복합니다.
5. 공기/물 주입기를 사용, 전체 포스트 공간을 10초간 철저히 건조시킵니다.
6. Intraoral 팁을 PermaFlo® DC Mixing Tip(믹싱 팁)에 부착합니다.
7. 경구내에 사용하기 전에 흐름상태를 확인합니다.
8. 균일한 압력을 사용하여 포스트 공간 기저부(베이스)로부터 PermaFlo® DC를 관상으로 공급합니다.
9. 제조업체의 안내에 따라, 포스트를 삽입하고 길이에 맞추어 자릅니다.
10. 광중합(광선경화)을 10초간 실시합니다.
11. 포스트 주위에 PermaFlo® DC의 층을 원하는 높이까지 지속적으로 형성시킵니다. 주: 광중합(광선경화)은 층간에 2-4초간 실시하여 젤 형태로 경화시킨 후, 코어를 형성합니다.

예방조치 및 경고:

1. 사용하기 전에 전체 안내사항을 주의 깊게 읽고 숙지합니다.
2. 경구내에 도포하기 전에 전체 주사기의 흐름상태를 확인합니다. 저항이 있는 경우, 팁을 교체하고 다시 점검합니다. 권장사항 팁에 한해서만 사용합니다.
3. 적절하게 분리시킵니다.
4. 접착제 및 화학적/이중 양성 컴포지트 또는 봉인레진에는 호환성이 일질 없습니다. Ultradent 외의 제품 또는 특정 제조업체의 제품계열 일체를 사용하기 전에 시험합니다.
5. PermaFlo® DC를 사용하지 않을 경우에는 냉장합니다.
6. 레진은 감각이 가능합니다. 양생되지 않은 치과용 레진에 피부가 반복적으로 접촉하지 않도록 합니다. 아크릴산 또는 기타 레진에 대한 과민증이 밝혀진 환자에게는 사용하지 마십시오. 알러지 반응, 피부염, 또는 발진이 진행되는 경우, 의사와 상의합니다.
7. 팁과 빈 주사기는 적절하게 폐기 처분합니다.
8. PermaFlo® DC 또는 PermaFlo® DC 프라이머 A 및 B를 삼키지 않도록 합니다.
9. PermaFlo® DC를 사용하는 동안, 믹싱 팁은 환자 간의 캡으로서 역할을 하게 됩니다. 믹싱 팁은 다음 사용 시까지 제거하지 마십시오. 이중 배럴 주사기 및 믹싱 팁은 매 사용 간에 중급 소독제를 사용, 소독하고 닦아냅니다. 매 사용하기 전에는 믹싱 팁을 교체합니다.

주: MSDS(물질안전보건자료) 및 PermaFlo® DC와 PermaFlo® DC 프라이머 A 및 B의 사용에 관련된 추가정보는 웹사이트 www.ultradent.com을 방문, 참고하시기 바랍니다.

说明

DYfa U: 'c¥ 87 # DYfa U: 'c¥ 87 5 6

和牙髓桩下部的密封树脂实现化学聚合反应。本品可用于贴面、填充及瓷冠等透明修复操作中的光照固化。本品还可以构成直接修复的最内层，也可以作为后粘合复合材料的大面积填充，还可以用于冠粘固之前的核心材料。

用途说明

DYfa U: 'c¥ 87 既可用于金属、瓷及金属烤瓷冠、桥、牙体填充和牙体贴面的粘固，也可用于金属、纤维、陶瓷牙髓桩核的密封，还可以用来制作桩核。

使用方法：

金属、瓷及金属烤瓷冠、桥、牙体填充和牙体贴面的粘固

1. 逆时针拧下DYfa U: 'c¥ 87 联体针管套并丢弃。
2. 拧紧针头前，向混合垫上挤出少量液体，以检查两个针管出液情况是否相同。小心不要造成针管口交叉感染。
3. 拧上混合针头，对齐针管口和管内帽轴。顺时针转动拧紧。
4. 清洁制备面、冲洗并烘干。
5. 检查填充物是否合适。
6. 对假体的内表面进行准备。
 - a. 金属材料
 - i. 对假体内表面进行微研磨或喷砂处理。
 - ii. 在假体内表面涂抹磷酸并停留15秒，清洁、冲洗5秒，而后烘干。
 - b. 陶/瓷材质
 - i. 在假体内表面涂抹氢氟酸并停留1分钟，而后冲洗烘干。
 - ii. 在假体内表面涂抹硅烷并停留1分钟，烘干后静置一边。切勿冲洗。
7. 准备牙齿表面，按厂商说明涂抹底层酸性或自酸性剂。
8. 涂抹底层涂料A以后停留10秒，不要进行吹干。再滴上2 - 4滴底层涂料B，再停留10秒。（注意：无论何时一定要先使用底层涂料A）。
9. 彻底干燥10秒。如果没有形成闪光层，请重复第8步直到闪光层形成。
10. 在假体内涂抹一薄层DYfa U: 'c¥ 87 黏合剂，立即固定。
11. 除掉多余的粘合剂。
12. 涂抹甘油放置氧气阻聚生成。
13. 光照固化10秒（使用功率小于600mW/cm²的固化光耗时20秒）。

以逐渐堆积的方式粘合金属、纤维以及陶瓷桩核。

- 按桩核厂家说明对牙齿及桩腔进行准备。
- 按厂家说明在桩腔内涂抹酸蚀或自酸蚀粘合剂。
- 涂抹底层涂料A以后停留10秒，不要进行吹干。再滴上2 - 4滴底层涂料B，再停留10秒。（注意：无论何时一定要先使用底层涂料A）。
- 彻底干燥10秒。如果没有形成闪光层，请重复第8步直到闪光层形成。
- 用气/水枪彻底烘干桩腔10秒钟。
- 在DYfa U: c¥ 87 混合针头上拧紧Intraoral针头。
- 在口腔内使用前检查出液是否顺畅。
- 均匀用力，在桩腔底部涂抹DYfa U: c¥ 87。
- 按厂家说明插入桩核并调整长度。
- 光固化10秒。
- 继续在桩核周围分层涂抹DYfa U: c¥ 87到期望的高度。注意：在层与层之间光固化2-4秒，以便使凝胶固化成为内核。

警示与防范

- 使用前仔细阅读理解所有说明。
- 在口腔中使用之前先检查出液是否顺畅。如果遇到阻力，更换针头后再次查看。只使用推荐针头。
- 操作时须充分隔离。
- 并非所有黏合剂与化学/双效复合材料或密封树脂均可配套使用。在使用Ultradent或特定厂家产品系列以外的产品时须提前进行测试。
- 不使用DYfa U: c¥ 87时须冷藏保存。
- 树脂可能引发过敏。避免未固化牙科树脂与皮肤反复接触。切勿用于对丙烯酸盐或其他树脂有已知过敏史的患者。如出现过敏反应、皮炎或者皮疹，请找医生咨询。
- 对针头和空针管进行恰当的处理。
- 切勿吞咽 PermaFlo DC或 PermaFlo DC底层涂料A和B。
- DYfa U: c¥ 87使用完毕后，混合针头起到防尘帽的作用，到下次使用前不要卸下混合针头。患者使用后用中间消毒剂对胶体针管和混合针头进行擦拭消毒。每次使用前须更换混合针头。

切勿吞咽 PermaFlo DC或 PermaFlo DC底层涂料A和B。

DYfa U: c¥ 87 DYfa U: c¥ 87 5 6

请访问 www.ultradent.com网站

รายละเอียด

สาร ครอบคลุมน้ำยาเชื่อมชั้นและบุรณะพีเพอร์มาโฟล ดซ ออกแบบไว้ให้ใช้ร่วมกับน้ำยาไฟเบอร์เพอร์มาโฟล ดีซีชนิด A และชนิด B. โดยจะทำให้เกิดกระบวนการบ่มน้ำยาทางเคมีด้วยวิธีต่ออนุ เวลาใช้ชั้นได้ส่วนของพื้นเทียมกับได้หลักเชื่อมภายในพื้น อันเป็นส่วนที่ไม่ถูกแสงสว่าง ในกรณีที่พื้นชั้นพื้นเทียมโปร่งแสง เช่นบนเขียวพื้นแบบออนเลย์หรือระหว่างเขียวพื้นแบบอินเลย์หรือครอบกระเบื้องบนพื้น ตัวยาก็จะอาศัยแสงสว่างในการบ่มตัวได้เช่นกัน นอกจากนี้ก็ยังสามารถใช้ทาเป็นชั้นแรกสำหรับการอุดโดยตรง แล/หรือใช้ปะรูด้านหลังของพื้น และใช้สร้างแก่นพื้นได้ด้วย

วิธีการใช้

PermaFlo® DC จะนำไปใช้สำหรับการยึดซีเมนต์ของโลหะ เคลือบพื้น และครวาม สะพานพื้น อุดฝัง อุดครอบแบบครอบพื้น โลหะเคลือบกระเบื้อง สำหรับการยึดซีเมนต์โลหะ ไฟเบอร์ และแก่นหลักสำหรับการรักษาเนื้อเยื่อพื้น และยังสามารถใช้เพื่อการสร้างแก่น

วิธีการใช้

การยึดซีเมนต์โลหะ เคลือบพื้น และครวาม สะพานพื้น อุดฝัง อุดครอบแบบครอบพื้นโลหะเคลือบกระเบื้อง

1. ถอดฝาปิด PermaFlo® DC ออกจากหลอดฉีดแบบท้อคู โดยการบิดทวนเข็มนาฬิกาแล้วทั้งฝา
2. ก่อนต่อปลาย ให้ตรวจดูว่ามีสารไหลที่ออกมาจากช่องเปิดของหลอดฉีดทั้งสอง โดยการับสารจำนวนเล็กน้อยลงบน ผาตผสม ระวังอย่าให้มีการแลกเปลี่ยนกับป้อนของช่องเปิดทั้งสอง
3. ติดปลายผสมด้วยการจัดแกนฝาเชื่อมด้านในให้ตรงกันกับช่องเปิดของหลอดฉีด บิดปลายตามเข็มนาฬิกาเพื่อล็อก
4. ล้างทำความสะอาดส่วนเตรียมพื้นและทำให้แห้ง
5. ตรวจสอบความพร้อมพอดีด้วยการฉวยรังสี
6. เตรียมพื้นผิวด้านในขอบแบบประดิษฐ์
 - a. ประเภทโลหะ
 - i. ชัดแบบไมโครหรือเป่าทรายภายในพื้นผิวของแบบประดิษฐ์
 - ii. ใช้กรดฟอสฟอริกกับพื้นผิวด้านในของแบบประดิษฐ์เป็นเวลา 15 วินาที ในการทำความสะอาด ให้ล้างเป็นเวลา 5 วินาที แล้วทำให้แห้ง
 - b. เซรามิก / เคลือบกระเบื้อง
 - i. ทากรดไฮโดรฟลูออริกที่พื้นผิวด้านในของแบบประดิษฐ์เป็นเวลาหนึ่งนาที ล้างทำความสะอาดแล้วทำให้แห้ง
 - ii. ทาเซลินที่พื้นผิวด้านในของแบบประดิษฐ์เป็นเวลาหนึ่งนาที ทำให้แห้ง แล้วตั้งแบบประดิษฐ์ไว้ที่ด้านข้าง ห้ามล้างทำความสะอาด

- เตรียมพื้นผิวฟันแล้วทำการกัดหรือไฟรเมอร์แบบกัดด้วยตัวเองตามขั้นตอนของผู้ผลิต
- ทาไฟรเมอร์ A. ให้นองเป็นเวลา ๑๐ วินาที ปล่อยให้แห้ง ตามด้วยไฟรเมอร์ B. ๒-๔ หยด เป็นเวลา ๑๐ วินาที (ข้อควรสังเก: ลงไฟรเมอร์ A. ก่อนเสมอ)
- เป่าให้แห้งเป็นเวลา ๑๐ วินาที จนแห้งสนิท หากผิวนอกยังไม่ดูเป็นมัน ให้ซ้ำขั้นตอนที่ ๘ จนกว่าจะขึ้นมัน
- ทาชั้นบางๆของซีเมนต์ PermaFlo® DC ในแบบประติษฐ์ แล้วใส่ทันที
- นำซีเมนต์ส่วนเกินออก
- หากลิเซอรินเพื่อป้องกันไม่ให้ออกซิเจนขัดขวางการก่อตัว
- ฉายแสงให้ขอบแข็งตัวเป็นเวลา 10 วินาที (20 วินาทีสำหรับแสงที่มีกำลังไฟน้อยกว่า 600mW/cm2)

การยึดซีเมนต์กับแกนหลักโลหะ ไฟเบอร์ และเซรามิกพร้อมกับการก่อตัวแกน

- เตรียมฟันและพื้นที่ว่างสำหรับแกนหลักตามขั้นตอนการทำของผู้ผลิต
- ทาสารกัดกัดหรือสารตัวนำการบอนด์แบบกั้นด้วยตัวเองลงบนพื้นที่ว่างของแกนหลักตามขั้นตอนของผู้ผลิต
- ทาไฟรเมอร์ A. ให้นองเป็นเวลา ๑๐ วินาที ปล่อยให้แห้ง ตามด้วยไฟรเมอร์ B. ๒-๔ หยด เป็นเวลา ๑๐ วินาที (ข้อควรสังเก: ลงไฟรเมอร์ A. ก่อนเสมอ)
- เป่าให้แห้งเป็นเวลา ๑๐ วินาที จนแห้งสนิท หากผิวนอกยังไม่ดูเป็นมัน ให้ซ้ำขั้นตอนที่ ๘ จนกว่าจะขึ้นมัน
- ทำให้พื้นที่ว่างของแกนหลักแห้งจนสนิทเป็นเวลา 10 วินาที โดยใช้หลอดดูดอากาศ/น้ำ
- ติดตั้ง IntraOral Tip กับปลาย PermaFlo® DC Mixing Tip
- ตรวจสอบการไหลก่อนใช้ภายในปาก
- ขังแรงกดที่สม่ำเสมอ PermaFlo® DC จากส่วนฐานของพื้นที่ว่างของแกนหลักทางส่วนหน้าของฟัน
- ใส่แกนหลักและตัดที่ความยาวตามขั้นตอนของผู้ผลิต
- ฉายแสงให้แข็งตัว 10 วินาที
- สร้างชั้นอื่นๆ ของ PermaFlo® DC รอบๆ แกนหลักต่อไปเพื่อให้ได้ความสูงที่ต้องการ หมายเหตุ: ฉายแสงให้แข็งตัวเป็นเวลา 2-4 วินาที ในระหว่างชั้นที่ทา เพื่อแข็งตัวติดกับแสงและก่อตัวแกนขึ้น

ข้อควรระวังและคำเตือน

- อ่านและทำความเข้าใจขั้นตอนต่างๆ อย่างรอบคอบก่อนใช้
- ตรวจดูการไหลของหลอดฉีดทั้งหมดก่อนที่จะใช้งานภายในปาก หากพบว่าสารไหลได้ยาก ให้เปลี่ยนปลายแล้วตรวจสอบใหม่ ใช้ปลายที่แนะนำเท่านั้น
- จัดทำการกันแยกที่เพียงพอ
- วัสดุจะไม่สามารถใช้ร่วมกับสารตัวนำการบอนด์และเรซินหรือการยึดซีเมนต์คอมโพสิทีฟที่แข็งตัวด้วยเคมี/การฉายแสงดูได้ทั้งหมด ให้ทดสอบการใช้ผลิตภัณฑ์ที่ไม่อยู่ในกลุ่มผลิตภัณฑ์ของ Ultradent หรือกลุ่มผลิตภัณฑ์เฉพาะของผู้ผลิตใดๆ
- แข็งขึ้น PermaFlo® DC เมื่อไม่ได้ใช้งาน
- ท่านสามารถฆ่าเชื้อกับเรซินได้ หลักเสียงไม่ให้เรซินทันตรกรรมที่ยังไม่ได้ฉายแสงถูกกับผิวหนังบ่อยครั้ง อย่านำไปใช้กับผู้ป่วยที่มีความไวต่ออะคริลิกหรือเรซินชนิดอื่นๆ หากมีอาการแพ้ ผิวหนังอักเสบ หรือผื่นคันเกิดขึ้น ให้ปรึกษาแพทย์
- ทิ้งปลายและหลอดเปล่าอย่างถูกต้องเหมาะสม
- ห้ามนำใบโกลีนเพอร์มาโฟล ดิซี หรือไฟรเมอร์ของเพอร์มาโฟล ดิซีชนิด A, หรือ B
- เมื่อใช้ PermaFlo® DC ปลายผสมจะทำหน้าที่เป็นฝาปิดในการใช้ระหว่างคนไข้ ห้ามถอดปลายผสมออกจนกว่าจะถึงการใช้ครั้งต่อไป ฝาเชื้อและเซตหลอดฉีดแบบท่อและปลายผสมด้วยยาฆ่าเชื้อระดับกลางในระหว่างการใช้ เปลี่ยนปลายผสมก่อนการใช้งานแต่ละครั้ง

ข้อควรสังเก: สำหรับMSDSและข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับเพอร์มาโฟล ดิซี และเพอร์มาโฟล ดิซีไฟรเมอร์ชนิด A.และ B กรุณาไปยังเว็บไซต์ www.ultradent.com

内容

PermaFlo® DC 合成合着/レストレーション樹脂、およびPermaFlo® DC プライマー A および Bは、非直接レストレーション下に位置する合着用樹脂、および光の届かない場所に位置する歯科用ポストの化学重合を提供するようデザインされています。インレー、およびアンレーのような透明なレストレーションや陶歯冠などの光硬化が可能です。また、初期層および/または後部結合化合物の充てん、および歯冠セメンテーション前のコア材料としての直接レストレーション用にデザインされています。

適用

PermaFlo® DCは、金属、ポーセリン、および金属歯冠に結合したポーセリン歯冠、ブリッジ、インレー、およびアンレーのセメンテーション、金属、繊維、およびセラミック製の歯内ポストの合着、およびコア製造に使用できます。

使用方法

金属、ポーセリン、および金属歯冠に結合したポーセリン、歯冠、ブリッジ、インレー、およびアンレーのセメント接合

1. PermaFlo® DC キャップを反時計回りに回し、二重バレルシリンジから外して廃棄してください。
2. チップを取り付ける前に混合パッドに少量を取り出して、両シリンジのオリフィスから本剤が均一に流出されることを確認してください。オリフィスが交差汚染されないよう注意してください。
3. 内部シリンジキャップのステム部をシリンジのオリフィスが合うように取り付けてください。時計回りにまわしてロックしてください。
4. 前処理部を洗浄、リンス、および乾燥してください。
5. 歯科補綴物の装着を確認してください。
6. 補綴物の内面の前処置を行ってください。
 - a. 金属ベース
 - i. マイクロブレードまたはサンドブラストで、歯科補綴物の内面を研磨してください。
 - ii. フッ化水素を補綴物の内面に15秒間アブライして洗浄し、その後5秒間リンスして乾燥してください。
 - b. セラミック/陶材
 - i. フッ化水素酸を歯科補綴物の内面に1分間アブライした後、リンスして乾燥します。
 - ii. シランを歯科補綴物の内面に1分間アブライした後、リンスして乾燥します。洗い流さないでください。
7. 歯の表面の前処理を行い、メーカーの指示に従ってセルフエッチ・プライマーをアブライしてください。
8. プライマーAのバドルコートを手で10秒間当て、乾燥させないようにしてください。その後、プライマーBを2〜4滴使用し、10秒間待ってください。（注意：常に、プライマーAを先に付けてください。）
9. 10秒間エアドライしてください。光沢が見られない場合は、光沢が出るまで手順8を繰り返してください。
10. PermaFlo® DCセメントを補綴部分に薄くアブライし、素早く固定してください。
11. 余分なセメントを除去してください。
12. グリセリンをアブライし、酸素阻害の発生を防止します。
13. マージンを10秒光硬化させます(600mW/cm²以下の光を使用する場合は20秒間)。

コアビルドアップによる金属、繊維、およびセラミックポストのセメンテーション

1. 歯のポスト・スペースおよびポストの前処理を、ポストのメーカーの説明に従って行ってください。
2. エッチまたはセルフエッチ接着剤を、メーカーの指示に従ってポスト・スペースにアプライしてください。
3. プライマーAのバドルコートを手動で10秒間当て、乾燥させないようにしてください。その後、プライマーBを2〜4滴使用し、10秒間待ってください。（注意：常に、プライマーAを先に付けてください。）
4. 10秒間エアドライしてください。光沢が見られない場合は、光沢が出るまで手順8を繰り返してください。
5. 歯/水シリンジを使用して、10秒間でポストスペースを完全に乾燥させてください。
6. PermaFlo® DC混合チップにIntraoralチップを取り付けてください。
7. 口内に使用する前に、流量を確認してください。
8. 均一に圧力をかけながら、PermaFlo® DCをベースからポスト・スペースに冠状に送り出してください。
9. ポストを、メーカーの説明にある長さだけ挿入し、余分な長さは切断してください。
10. 10秒間光硬化してください。
11. ポストの周りに、PermaFlo® DCのレイヤーを希望の高さまで重ねてください。注意：レイヤーを蓄積するたびに2〜4秒間光硬化させることで、ジェルと結合させて中核を形成してください。

使用上の注意および注意事項

1. 本製品を使用する前に、取扱説明をよく読み、理解してください。
2. 口内に注入する前に流量を確認してください。抵抗を感じる場合は、チップを取り替えて再度流量を確認してください。推奨されるチップのみを使用してください。
3. 十分に隔離されたスペースで保管してください。
4. すべての接着剤、化学/二重重合物質、または接着樹脂が適合するわけではありません。ウルトラデントの製品群に見られない製品、または特定メーカーの製品群を使用する前には、必ずテストを行ってください。
5. 使用していない時は、PermaFlo® DCを冷蔵保存してください。
6. 樹脂は感作性になることがあります。硬化されていない歯科樹脂が皮膚に繰り返し接触しないようにしてください。アクリレートやその他の樹脂に過敏症の患者に使用しないでください。アレルギー反応、皮膚炎、または発疹が見られる場合は、医師に相談してください。
7. チップと空になったシリンジは、適切な方法で処分してください。
8. 患者さんが、PermaFlo® DC またはPermaFlo® DC プライマー A および Bを飲み込まないようにしてください。
9. PermaFlo® DCを使用する際は、混合チップがキャップの役割を果たします。次に使用する時まで混合チップを取り外さないでください。使用後は、二重パレルシリンジと混合チップを中程度消毒してください。新しく使用するたびに、混合チップを取り替えてください。

注意：PermaFlo® DC および PermaFlo® DC プライマー A およびBを使用する場合のMSDSおよびその他の情報は、www.ultradent.comをご覧ください。

EN-Key:	IT-Legenda:	FI-Merkkien selitykset:	AR- :الفتاح
DE-Legende:	ES-Clave:	EL-Κλειδί:	KR-중요 :
FR-Explication :	PT-Legenda:	RU-Ключ:	CH-主要注意事項 :
NL-Erklärung der Packungssymbole:	SV-Teckenförklaring:	PL-Legenda:	TH-คำอธิบายแผนภาพ:
	DA-Tegnforklaring:	TK-Anahtar:	JA-重要:

	Xi	EN-Irritant	SV-Irriterande	PL-Środek drażniący
	DE-Irritierend	DA-Lokalirriterende	TK-Tahriş edici	
	FR-Irritant	FI-Ärsyttävä	AR-مضغ	
	NL-Irriterend	EL-Ερεθιστικό	KR-자극성 제품	
	IT-Irritante	RU-Обладает	CH-刺激物	
	ES-Irritante	раздражающим	TH-ทำให้ระคายเคือง	
	PT-Irritante	действием	JA-刺激性	

	°F	°C	EN-Refrigerate	FI-Jäähdytettävä.
			DE-Kühlen	EL-Το διατηρείτε στο ψυγείο
			FR-Réfrigérer	RU-Хранить в холодильнике
			NL-In de koelkast bewaren	PL-Przechowywać w chłodzarnie
	46°	8°	IT-Conservare in frigorifero	TK-Buzdolabında tutun
	36°	2°	ES-Refrigerar	AR-بالتبريد فقط
			PT-Refrigerar	KR-냉장하십시오
		SV-Kyl ned	CH-冷藏	
		DA-Opbevares i køleskab	TH-แช่เย็น	
			JA-冷蔵庫に保管	

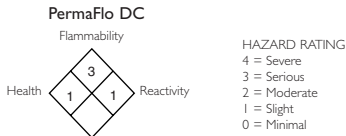


EN-For prescription use only
 DE-Nur auf Rezept erhältlich
 FR-Pour utilisation sur ordonnance uniquement.
 NL-Uitsluitend voor gebruik op recept
 IT- Prescritto dal dentista.
 ES-Para uso exclusivo con receta.
 PT-Destina-se apenas à utilização mediante prescrição
 SV-Får endast utlämnas mot recept.
 DA-Administreret af tandlæge.
 FI-Reseptivalmiste
 EL-Παρήχθη μόνο με συνταγή γιατρού
 RU-Только для применения по рецепту
 PL-Używać tylko zgodnie z instrukcją
 TK-Sadece reçeteye kullanılır
 AR-يستخدم بموجب وصفات طبية فقط
 KR-저방광 병에 한함
 CH-由牙科醫師開具處方
 TH-ใช้สำหรับกรการสั่งยาเท่านั้น
 JA-本剤を使用するには処方箋が必要です。

EN-Destroy after use.
 DE-Nach Gebrauch vernichten.
 FR-Détruire après utilisation.
 NL-Na gebruik vernietigen.
 IT-Distruggere dopo l'uso.
 ES-Destruyalo después de usarlo.
 PT-Destruir após usar.
 SV-Förstøres efter användning.
 DA-Destruér efter brug.
 FI-Hävittää käytön jälkeen.
 EL-Καταστρέψτε το μετά τη χρήση.
 RU-После использования уничтожить.
 PL-Po użyciu zniszczyć.
 TK-Kullandiktan sonra imha edin.
 AR-يُتلف بعد الاستعمال
 KR-사용 후 폐기하십시오.
 CH-用後銷毀
 TH-ทำลายหลังจากใช้
 JA-使用後は破棄してください

EN-Not for injection.
 DE-Nicht zur Injektion.
 FR-Nie pas injecter.
 NL-Niet injecteren.
 IT-Non per iniezione.
 ES-No debe inyectarse.
 PT-Não injectar.
 SV-Ej för injektion.
 DA-Ikke til injektion.
 FI-Ei injektioäyttöön.
 EL-Μη ενέσιμο.
 RU-Не для инъекций.
 PL-Nie nadaje się do iniekcji.
 TK-Enjekte edilmeke için kullanılmaz.
 AR-لا يستعمل حقناً
 KR-주입하지 마십시오.
 CH-非供注射之用。
 TH-ห้ามสำหรับกรการฉีด
 JA-非注射用

Ultradent syringes have an expiration date stamped on the side of the syringe consisting of one letter and three numbers.
The letter is a lot number used for manufacturing purposes and the three numbers are the expiration date.
The first two numbers are the month, and the third number is the last number of the year.



**For product MSDS please see our
website: www.ultradent.com**

U.S. federal law restricts the sale of this device by or on the order of a dentist.
Keep out of reach of children.
For immediate reorder and/or complete descriptions of Ultradent's product line,
refer to Ultradent's catalog or call Toll Free **1-800-552-5512**.
Outside U.S. call (801) 572-4200
or visit www.ultradent.com.

© Copyright 2007 Ultradent Products, Inc. All Rights Reserved.